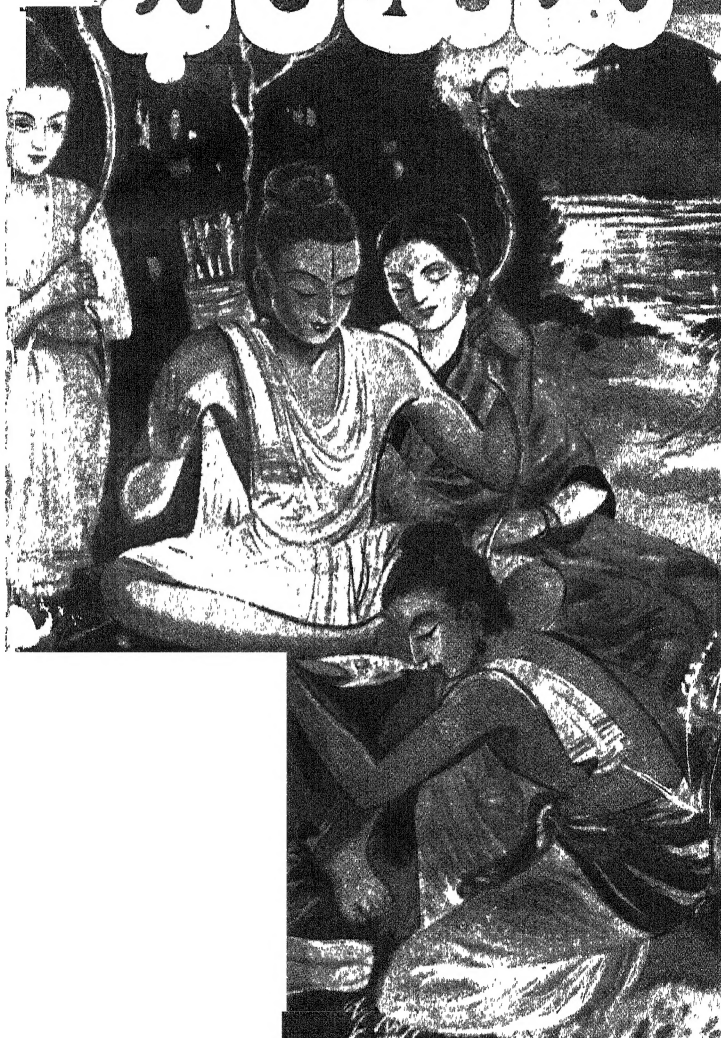




# భరమడు





శ్రీ  
భ ర తు ర దు  
( శే క )  
పట్టాభిషేక భంగము



*Approved for Class use for Nondetailed Study  
for Higher Forms*

Fort St. George Gazette Supplement I-B  
MAY 14 - 1946



అయ్యల

అభివృద్ధికి . శాశ్వత విద్యకు

[బ్ర॥ శ్రీ], దుర్భా-సుబ్రహ్మణ్య శర్మగారిచే  
రచయించబడినది



**VADLAMUDI RAMAIAH.**  
EDUCATIONAL PUBLISHER,  
NEELORE.

పదవ కూర్పు:

2,000 ప్రతులు-1949.



---

Printed at Bhagawan Press, Nellore.

## ప్రీతి క

రామాయణములోని లేని నీతులుగాని ధర్మోపదేశములుగాని లేవు. మఱియు నవి కేవలములు గాక, యత్కుత్రమ కథాసంవిధానముతోడ సంబంధపడి యుండుటనుబట్టి, పాత్రకులయొక్కయు, శోభితలయొక్కయు హృదయముల కప్రయత్నముగ నెక్కుశక్తిగలిగి వెలయుచున్నవి. రాముని సత్యసంగత. సీత పాతివ్రత్య మిత్యాదు లాబాలగోపవిదితములు. ఈ మహా పాత్రల యధుతప్రకాశము సెదర, ఇంచుమించుగఁ దుల్యములైన యితర పాత్రల సుచరితములు దివ్యియలదరి దీపములవలె నగుచున్నవి. ఇట్టి పాత్రములలో భరతుఁడొక్కఁడు. ఈయన శీల మతిలోక సాభ్రాత్ర సంపన్నము. ఈయన సుచరితము రామాయణములోని యే పాత్రముయొక్క సుచరితము నకును వెనుకఁబడునదిగాదు. బాలుర యుద్బోధముకొఱ కీయననుగూర్చి సులభమైన యొక్క సచనగ్రంథము వ్రాయవలయునని చిరికాలముక్రింద నాకు స్ఫురించియుండెను. కానితీతిక లేమిఁజేసి నేటి దనుక నప్పుని యునర్పణలనైతి. ఈ పుస్తకమును జదివి, ప్రపంచయాత్రలోఁ గుటుంబ సౌఖ్యమున కాపశ్యకములైన విషయములలో నొక్కటియైన బ్రాతృభక్తిని, ఆంధ్రబాలుర కొంతయైన నలవరించుకొనురేని నాప్రయాసము సఫలమయ్యెనని తలంచెద.

దుర్భా-స్మబ్రహ్మణ్య శర్మ.





౨

# భ ర తు ం డు



ప్ర థ మా ధ్యాయ ము

పూర్వకాలమున నయోధ్యాపట్టణమును దశరథుఁడను రాజు పాలించుచుండెను. ఆ తేనికిఁ గౌసల్యయనియు సుమిత్రయనియుఁ గైకయనియుఁ గుణశీల గూఢయుతలైన భార్యలు మువ్వురుండిరి. సకలైశ్వర్య సంపన్నుఁ డయ్య, సన్న రేశ్వరుఁడు చిరకాలము పుత్రసంతానము లేకునికిఁ జిన్నుఁడై గురుజనుల యుపదేశమువలనఁ బుత్రికామేష్టి యను యజ్ఞమును గావించి తత్ఫలమ్ముగఁ గౌసల్యవలన శ్రీరాముని, సుమిత్రవలన లక్ష్మణ శత్రుఘ్నులఁ, గైకవలన భరతుని, బుత్రిలుగఁ బడసెను. నృపకుమారకుల మను గర్వ మిసు మంభయును లేక, యీ బాలకులు పెద్దలయెడ గౌరవమును, సమానులయందు సాహృదమును, బీదసాదలయందుఁ గరుణయుఁ గలిగి తండ్రికి మిగులఁ బ్రియులై వినయ సాశీల్యాది సుగుణసంపత్తితోడ వర్ధిల్లుచుండిరి. వీరిలోఁ బెద్దవాఁడైన రాముఁడు యుక్తకాలమున రాజకుమారకులకుఁ గావలయు



ధనుర్విద్యాది విద్యలన్నిటిని గ్రహించి, మిథిలాపురాధీశ్వరుడైన జనకమహారాజు తన కుమారిక పివాహ విషయమున నుంకువగా విధించిన శివధనుర్భంగమును గావించి సీతాదేవిని బెండ్లియాడెను. తుల్యసత్త్వశీలురగు తమ్ములును జనకుని యితర కుమారికలను బెండ్లియాడిరి.

దశరథుడు సూర్యవంశపు రాజు లుదబవలె నెల్ల దెసలఁ గడుఁగడిమికలనాడయ్యును, లేకలేక వృద్ధదశయందు గలిగిన కుమారకులు కావున, రామాదులయెడల నగ్గలపు గారవముగలిగి, వారిక్షేమమునుగూర్చి మిగుల భయశీలుఁడై యుండెను. కొడుకులు యావనస్థులై తను కాగలెలతోడ్పి కాపురముచేయుచున్నను, వృద్ధవృత్తి తన తనయుల సేమము నేమిటక వారు గావింపఁదగిన కార్యములుగూడఁ దానగును రించుచుఁ గంటిని రెప్పవలె వారిఁగాపాడుటయందు జాగరూకుడై మిగుల మోహమునఁ బ్రవర్తిల్లుచుండును. ఈ రాకొమరులు నిసర్గశౌర్యమునఁ గావించు కొన్ని కొన్ని కార్యము లీతనికి భయపేతువులై యుగడెను. వేట కేగి వారు మరలి వచ్చుట కొక్కపూట యాలస్యమైన, నది దశరథున కొక్క యుగముపోలెఁదోచుచుండును. తురంగా రోహణాదులయందును, మల్లశాలలయందును ఈ కుమారులు చూపు శక్తిసాహసముల కీతఁడు వెఱుగుపడుచు, పీడిఁగాపాడుటకు వేయివేల్పులకు మ్రొక్కుచుండు. పరిణయమునకు

బూర్వము, రామచంద్రుని విశ్వామిత్రువెంటఁ బంపవలసి  
వచ్చినపుడు, దశరథునకుఁ గలిగిన సంతాపమునకుఁ బారము  
లేదు. శ్రీరాముఁడు తాటకామారీచులను పరిభవించుట  
మిథిలలో నివాహాసమయమునఁ గొలికునివలనవినియు, నావల  
నయోధ్యకు నచ్చుదారిలో రామచంద్రుఁడు పరశురాముని  
నోడించుట ప్రశస్తియుగఁ జూచియు, దశరథుఁడు తన కుమా  
రులు కన్నులుదెరివని విన్నపాపలనియే తలంచుకొనుచుండెను.  
తల్లిదండ్రులకు బిడ్డలయెడ నుండు వాత్సల్యము వర్ణనా  
తీతము గదా! అట్టి పితృణమును బుత్తుఁడేమి నేసి తీర్పు  
కొనఁగలఁడు?

రామచంద్రు డిప్పటికెల్లవిధముల సామ్రాజ్యమునకు  
వచ్చుట కర్హుఁడుగానుండెను. బలవరాక్రమాదులయందును,  
రాజసీతి నైపుణ్యమునను, బ్రజాభిప్రాయ పరిజ్ఞానమందును,  
ఈతఁడు తండ్రినన్న మిన్నయై పౌరజనుల యనురాగమునకుఁ  
బాత్తుండై నెలయునుండెను. నానాట వార్ధక మలమికొను  
కొలఁది, దశరథుఁడు రాజ్యమును రామచంద్రునికిచ్చి తాను  
సుఖముగనుండవలయునని తలంచుచుండెఁగాని, 'పసికూనకీతని  
కీలోన యీ భాగము తలఁబెట్టనేల? నిర్విచారులై కుమారులు  
సుఖముందుగుగావుతే. ఈ భారమును నేనే యింకఁగొన్ని  
దినములు వహించెదను' అని యా మాట త్రోసివేసికొను  
చుండెను. కొనల్యయు దశరథునిలోడఁ 'గుమారులు పెద్ద'

వారయిరి. రాజకార్యములు వారు నిర్వర్తించుకొనఁగలరు. పెద్దతనమును నింకను మీకీ ప్రశ్నాసమేటికి?' అని యప్ప టప్పటికి బోధించుచుండెను. కాని పుత్రస్నేహమునఁ జేసి, కష్టములకెల్లనోర్చి దశరథుఁడే యఖండమహిమండల పరిపాలనము గావించుచుండెను. ఇట్లు కొంతకాలము జరుగఁగా దశరథున కిఁకఁ దాను రాజకార్యములు చక్కఁగా నిర్వహింప నేర నను భయము దోఁచెను. అతఁడు మంత్రులతోను సామంతులతోను రాజ్యమందలి ప్రజలతోను నాలోచించి రామునకుఁ బట్టాభిషేకము నేయ నిశ్చయించి, రామ చంద్రుని మంతనమునకుఁ బిలిపించుకొని “నాయనా! నన్ను జరాభరము గ్రమ్ముచున్నది. అ నేక సంవత్సరములనుండి రాజ్యమును వహించిన నా భుజమున పటుత్వము నన్నగిల్లుచున్నది. కార్యముల దెస నాకుజ్ఞప్తియుఁ దగ్గిపోవుచున్నది. ఇక నీ సామ్రాజ్యభారమును నేను వహింపఁజాలను. అనేక సంవత్సరములు బ్రతికి యనేకములైన యజ్ఞములఁజేసి సర్వకామములను సఁపూర్ణముగా ననుభవించితిని. నాకు మనస్సులో నొక్క కొఱంతయును లేదు. నిన్ను యువరాజుఁగావించి చూడవలయునను కోర్కె దక్క వేతేడియునులేదు. నీవు రాజ్యమునకువచ్చుట ప్రజలకెల్ల మిగుల సభీషితముగా నున్నది. నీవు నామాట కాదనక యీ రాజ్యమును బరిగ్రహింపవలయును. ఇట్లు నిన్ను వేగిరించుటకు నితర కారణము

లును గలవు నాకుఁ గొన్నిదినములుగా నిద్రపట్టకున్నది. దుస్వప్నములగుచున్నవి. గృహచారవిదులగు జ్యోతిష్ములును నాకివ్వడా మంచి దినములు కావని వచించుచున్నారు. ఈ దుర్నిమిత్తముల వలన నాకు మరణమో లేక యితరమైన యమంగళమో వాటిల్లునని తోచుచున్నది. శరీరములు శాశ్వతములు కావుగదా! నా కన్నులయెదుట నిన్ను యశావరాజ్యమున కభిషిక్తునిగాఁ జేసి యాయానంద మనుభవింప వలయునని యున్నాడను. నేడు పునర్వసు నక్షత్రము. రేపు పుష్యమి. రేపటిదినము నీవు రాజ్యము గ్రహించుటకు శాగుగా నున్నదని వసిష్ఠుడు మొదలగు పెద్దలు చెప్పినారు. ప్రయత్నిములును జరుగుచున్నవి. నీవు నామాట కెదురాడక యియాభిషేకమునకొప్పుకొనవలయును. నీవునుసీతాదేవియు నేటిరాత్రి యుపనసించి రేపు పట్టాభిషేకమహోత్సవము నకు సిద్ధపడవలయును, ఇదిగాక, నామనస్సులో నింకొక యభిప్రాయమున్నది. భరణుడు తన మేనమామ యింటికిఁబోయి యున్నాడుగాదా! అతఁడు రాకమున్నే యాకార్యము జరుగవలయు, ఏలన, మనుష్యుల సంకల్పము లెఱుంగరాదు. ఏవేళకు నట్టి బుద్ధిపుట్టునో యెవరు చెప్పగలరు? అతఁడు ధర్మసూక్ష్మనర్తయగుట నిజము. ఐనను, ఏలొకో యాతని విషయమున నాయుల్లము సంశయముపాలగుచున్నది. దీనిఁ గూర్చి నీయభిప్రాయమెట్లున్నను, రేపటి మహోత్సవము

నకు నీ వాయితపడవలయును” అని చెప్పి రామచంద్రుని తన మాట కొప్పకొనునట్లు చేసెను.

ఈశుభవార్త తెలియఁగానే సహజముగానే మిక్కిలి రమణీయముగానుండు నా యయోధ్యాపురము క్షణకాలములో నపూర్వశృంగారములతోడ నమరావతీపురమును బురుడించుచుండెను. రామచంద్రుని యనుమతికై యెదురుచూచుచున్న ప్రజ లీ శుభవార్త చెవుల సోఁడఁగానే తమ గృహంబుల నెల్ల సలంకరించుకొని సూర్యోదయమున కెదురుచూచుచుండిరి. ఎక్కడఁ జూచినను మంగళవాద్యనిస్వనములే. ఎక్కడను రంగవల్లులే. ఎక్కడను దోరణములే. ఆరాత్రి పట్టణములో నిద్రపోయినవారు లేరు. రామచంద్రుని గుణముల నొందారులతోడఁ జెప్పకొనువారును, సీతాదేవి సౌశీల్యము ప్రశంసించువారును, దశరథుని గుణకథనము చేయువారునై కార్యములు మఱచి యెల్లరును ‘ఎప్పుడెప్పుడు సొద్దుపొడుచునా? ఎప్పుడు పట్టాభిషేకము వర్తిల్లునా? చూతూ మని తనాతనా పడుచుండిరి.



## ద్వి తీ యా ధ్యా య ము

ఒక కార్యమును గూర్చి శ్రీవర వడువారికి నిమిష మొక్క  
 యేడు గాఁదోచును గదా! పౌరులు రాత్రి గడియల నెట్లొ  
 గడుపుచుండిరి. వేకువ కావచ్చెను. ఆకాశమున సందులేక  
 నిండియున్న నక్షత్రములెల్ల నదృశ్యములై యక్కడ నక్కడ  
 నొక్కొక్కచుక్క గాన్పించుచుండెను. అదియును బ్రకాశ  
 మును గోల్పోయి క్రమముగా నంతర్ధానమగుచుండెను. అరు  
 ణోదయమైనది. కౌసల్యయొక్కయు, సుమిత్రయొక్కయు  
 సౌధము లలంకార భరితములై కన్నులపండువు గావించు  
 చుండెను. దాసీజనులు సరభసముగా వచ్చుచుఁబోవుచుండిరి.  
 కైకయొక్క మేడ యొక్కటిమాత్ర మెప్పటివలె నుండెను.  
 ఓహూ! ఏమిది? కైకకు రాముని పట్టాభిషేకమన్న నని  
 ష్టమా? కాదు. దశరథుఁడు కైక కీవార్త తెలిసిన విఘ్న  
 మాచరించునని దీనిఁ దెలుపవల దనియెనా? కాదు. కైక,  
 ముగ్గురు భార్యలలోను దశరథునకు మిక్కిలి ప్రియురాలు.  
 రామునకుఁ గడుఁ గూర్చునది. ఈశుభోదంతమును దానుగానే  
 కైకకుఁజెప్పి యద్దేవివలన మన్ననలు వడయువాఁడై దశరథుఁ  
 డీవార్త పరిచారికలచేతఁ చెప్పిపంపఁడయ్యె. అందుకొఱకే  
 కదా యతఁడిప్పుడు వటువాతలేచి సంధ్యాకృత్యములు దీర్చి  
 యుచిత వేషముతోడఁగై కేయిసౌధమునకు వచ్చుచున్నాడు.  
 ఈ సమయమున దశరథుని మనస్సులోని సంతోష మనర్గళ

ముగా నుండెను. ఇట్టి సంతోషము నిలికమున్నంత డనుభవింపలేదు. ఇతముండేమైన ననుభవించునో! ఎవడు చెప్పగలడు? దైవసంకల్పములు గూఢములు గదా !

మంథరయనునది కైకయొక్కదాసి. దీని జన్మస్థానమేదియో, తల్లిదండ్రులెవ్వరో యెవ్వరికిని దెలియదు. కైకతెలియదు. తన బంధుగులయిండ్లలో దాసిగానున్న దీనిని కైకయత్తవారియింటికి వచ్చునపుడు కూడఁ దోడ్కొని వచ్చెను. ఇది పరిచారికయయ్య నెట్లో కైకయొద్ద మిక్కిలి విశ్వాసము సంపాదించికొని యామెకు బహిఃప్రాణమువలె నుండెను. ఈ దినము మంథర యెప్పటివలెఁ దన యజమానురాలికన్న ముందుగా నిద్రలేచి కన్నలు పులుముకొనుచు మేడముక్కి పురోభాగమునకువచ్చి యిటునటు పట్టణమువలఁజూచి, ధ్వజపతాకాదులతోను, మంగళచిహ్నములతోను సర్వత్ర అలలకృతమైయున్న పురవీధులనుగాంచి యీశ్వర్యపడి క్రిందికివచ్చి కొనల్కయింటికి వడివడిగాఁ బోవుచున్న యొక్క చెలికత్తెను గాంచి యీ శృంగారములకెల్లఁ గారణమేమియని యడిగెను. ఇంత ప్రసిద్ధమైన యుదంతము నెఱుంగమికి నాచేటిక మంథర నపహసించి శ్రీరాముని పట్టాభిషేకవిషయము సంక్షేపముగాఁ జెప్పి తనత్రోవను దానుబోయెను. ఈ యపహాస్యమువలన నేకోపమువచ్చెనో, కాక రామచంద్రునియెడ నీవతికే మంథరకుఁ గోపముండెనో యెవ్వరును జెప్పనేరరు. కాని రాముని

పట్టాభిషేకవార్త చెవి బోకఁగానే మంథర కెటులైన నాపని కాకుండఁ జేయవలయునని దృఢమైన నిశ్చయము గలిగెను. ఎట్లయినను, మంథర నిందుకైరా లే. తనకుఁ బట్టాభిషేకవార్త ముందుగాఁ దెలియలేదన్న కిన్నకతో దానికివిఘ్నము గలిగింప వలయునని తలఁచియున్నదనయధికారమేమి? పాట్టకూటికై కైకేయినాశ్రయించిన నీచజాతివనిత. రాజకార్యములుతనకుఁ దెలియనే వలయునా? అటుగాక రామచంద్రునెడ నీవఱకే ద్వేష మున్నయెడల, నెఱుఁగు లోకోత్తర గుణులైన రత్నాకరుఁడు. ఎద్దియేని యన్యాయమున్న యెడల; మంథరనశిక్షించి యుండుఁగాని యూరక శిక్షించియు ఁడు. మాకుఁజూడ నీ నిర్భాగ్యురాలు మేలోర్వజాలనిది ఇట్టి స్వభావము లోకములోఁ గొందఱకుఁగలదు. ఒరులకు మేలుసంఘటిల్లు నవసరములఁ గొందఱు తమమేలుగాఁ దలఁచి సంతోషించుచుండఁగాఁ గొందఱు చూడలేక లోలోపలఁ గుములుచుందురు.

‘క. పరులభినయమునను విద్యా

సరియొకటా మోమునకు బలమునకు మనం

ఁగిరియఁగి నవహృదకు న

న్నగుండు లోవులులేని మేనంబడు నధిపా!’

యని భారతి ముగ్ధించుచున్నది.

ఈ వార్తాచరిత్రయ చెప్పఁగానే, మంథర త్వరితగతి మేడమీఁదికిఁ బోయెను. అక్కడఁ గైక యింకను సుఖముగా శయనించియున్నది. పాపపుండలంపులులేని సుచరిత్రల



కెట్టి సుఖనిద్రాఘటిల్లునో యట్టి సుఖనిద్రానుండి కైకేయి యింకను లేవలేదు. మంథర చివాలునఁ బోయి కైకను నిద్రానుండి లేపెను.

కైక—ఏలనన్నిట్లు మేల్కొల్పుచున్నావు. ఇంకనుజక్కఁగాఁ దెల్లవాఱలేదు. (గవాక్షమునుండి యాకసమునఁబరికించి) అవిగో! నక్షత్రములుగూడ నన్నియు సంతరింపలేదు.

మంథర:— తెల్లవాఱలేదా? తెల్లవాఱినది-అంతయుఁ దెల్ల వాఱినది - రాజ్యము - భోగము - అన్నియు

కైక:—నీమాటలు నాకర్థముకాలేదు. ఏమివిపత్తువచ్చినది? ఏల యుదయుముననే యిట్టికాటులు పేరీలుచున్నావు?

మంథర:— కాటులా? కావు, కారలు- కారాగృహములు,

కైక:— (లేచికూర్చుండి) ఏమీ? కారాగృహములా? ఎవ్వరికి! నీ వ్రోక్కిచాలించి యథార్థము వచింపుము.

మంథర:— విషమకాలమున మంచిమాటలును వక్రోక్తులుగాఁ దోచును.

కైక:— కారాగృహములంటివే, ఎవరికి?

మంథర:— నీకును - నీకొడుకునకును.

కైక:— చీ! అప్రియదర్శినీ! ఏమి మాటలాడుచున్నావు? మారామభద్రుఁడు సుఖంబుండఁగా నెవ్వఁడీయప్రియము మాకొనర్పఁగలఁడు?

మంథర:— లేచి పురమువంకఁజూడుము ! ఎట్టియలంకారములో ! ఎట్టి పచ్చతోరణములో ! ఎట్టి ధ్వజపతాకాదులో !

కైక:— ఐన నేమి ? ఇవన్నియు మంగళోన్నతిని సూచించునుగాన వానిఁగూర్చి భయపడవలసిన దేమున్నది ?

మంథర:— ఏమియులేదు. నీవును నీకొడుకును సుఖమున్న నివన్నియు నుండవలసినవే.

కైక:— మాకు సుఖముగాక యేమి కొఱత? ప్రిణేష్వరుఁడు దశరథుడును, గుమారత్నము రామచంద్రుడును సుఖముగానుండగా !

మంథర:— ఆ రామచంద్రుడే యిన్ని య నర్థములకు మూలము.

కైక:— (కొవముతో) నీయధిక ప్రసంగము లింకఁ జాలింపుము. రఘుకులాలంకారుని - రామచంద్రునే - యధిక్షేపించుచున్నదానవు ?

మంథర:— కైకా ! నీవెంత ముగ్ధురాలవు. జరుగుచున్న కృత్రిమ వ్యాపారముల నెఱుంగక, హితోపదేశము చేయవచ్చిన నన్నే, యిట్లు విదిలించి వైచుచున్నావు.

కైక:— నీవన్నమాట నాకుఁ దెలియకున్నది, రాముఁ డేమైన నా కపకారముదలచెనా ?

మంథర:— కాదు, దశరథుడే.

కైక:—నమ్మజాల. నాప్రాణేశ్వరుడు నాకవకానముదలచె  
నన్నమాట యెన్నటికిని నమ్మజాల.

మంధర:—ప్రాణేశ్వరుడు! ఔను - ప్రాణముల కీశ్వరుడు  
గనుకనే - వానిందీయ నిశ్చయించెను.

కైక:—దశరథుడు నాప్రాణములదీయ నిశ్చయించెనా?  
మందరా:—! నీకు నిక్కముగాబిచ్చిపట్టినది.

మంధర:—నాకుఁగాదు. నాయజమానురాలవైన నీకే కుదు  
ర్పరాని పిచ్చిపట్టినది. కాకున్న రామచంద్రునిదేస నిట్టి  
ప్రీతిని నింతువా? రేపు - రేపుకాదు నేడే - రామ  
చంద్రుడు పట్టాభిషిక్తుడై నిన్ననునీకొమరుని రాజ్యము  
నుండి వెడలదటిమెనేని...

కైక:—మంధరా! నీయభిప్రాయము నాకుఁదెలిసినది. శ్రీరా  
ముని యకావరాజ్యమున కభిషిక్తునిజేయ దశరథుడు  
నిశ్చయించెఁ గాఁబోలు. ఇంతమాత్రమున నీకేల యిట్టి  
యదరిపాటు? ఆరామచంద్రుని స్వభావగుణము లెఱింగి  
గియు నిట్టులన నీకు నోరెట్టులాడె? ఎట్టి పితృభక్తి! ఎట్టి  
భ్రాతృవాత్సల్యము ఎట్టికరుణ! ఆరామచంద్రుని దలచు  
కొన్న వామనస్సుప్సాంగుచున్నది ఆ రాముడొకఁడు  
ఈభరతుడొకఁడునా? పిచ్చిదాన! నాయందుఁ గల  
ప్రేమాతిశయము నీకిట్టిసందేహము కల్గించెనేమో కాని  
యాతని పట్టాభిషేకవార్త తలచుకొన్న నామనస్సానంద

ముచేఁ జరవశమగుచున్నది. పోనీగాని, ఈపట్టాభిషేక  
వార్తయొక్కరికిని దెలియదే. నీకుమాత్రమెట్లు  
తెలిసినది?

మంథర:— ఎవ్వరికిని దెలియదా? ఊరనున్న కైకకును,  
ఊరలేని భరతునికి దక్క నందఱకుఁ దెలిసియేయున్నది.

కైక:— పట్టాభిషేక మెప్పుడంటివి?

మంథర:— ఇప్పుడే - ఇకఁ గొంతసేపటికి.

కైక:— నీయెగతాళి చాలింపుము-ఇక నెన్నిదినములున్నది?  
నీ కెవరు చెప్పిరి?

మంథర:— ఎన్నిదినములా? ఇట్టి కార్యములకు వ్యవధానము  
కూడునా? భరతుఁడు వచ్చిననేమి విఘ్నములు పుట్టునో  
యని గదా యతిని కెఱుంగరాకుండ నేడే పట్టాభిషేక  
మొనర్పనీహృదయేశ్వరుఁడునిశ్చయించె. నీవు రాజపుత్రిక  
వయ్యును - నీయొద్దఁగార్యదర్శన నైపుణ్యము లేమిఁజేసి.  
ఇట్టి తంత్రమును మహారాజుగారు పన్నగలిగినారు నీవు  
స్వభావముచేత మంచిదానవు కావున, అందఱు నట్టివారే  
యని తలంచుచున్నావు. నీ కన్నులయెదుర నీ సవతికొమ  
రఁడు చక్రవర్తియై రాజ్యపాలనము చేయుచుండ నీవెట్లు  
చూడఁగలవు? కాసల్య నిన్నింక నేల మన్నించు? రాజు  
గారి క్రూరాభిప్రాయము నెఱుంగక నీకుఁ గడుఁ బ్రియుఁ  
డని యెన్నుకొనుచున్నావు. నీయందాతని కాదరణమే

యున్న యెడల నీకార్యమున నీతోడనేల యాలోచింపడు? కాసల్యదాసి నాకీవార్త యిప్పుడే చెప్పినది, దాసీజనులు, పురజనులు నందఱు నెఱింగినవార్త నీకెఱిగించుటయందు తేని కేమి హానిగలదు? ఒక్కమాట యోజింపరాదా? ఈ శుభకార్యమున కింత త్వరయేల? భరతశత్రుఘ్నులు రామునకుఁ బ్రియములైన తమ్ములుకదా! వారులేకయే యీకార్యమును జరుపవలసిన పనియేమి?

ఈ ప్రకారము దురాలోచనములకుఁ బుట్టినిల్లయిన మంథర యనేకవిధముల బోధింపఁగా గైకకుఁ గొంతవడికి దాని మాటలు యధార్థముగాఁ దోచి ప్రక్కనుండి లేచి “చెలీ! నీమాటలలోని సత్యము నాకిప్పటికి వెల్లడియైనది. వృద్ధరాజు నన్ను మోసగించి, యీ కార్యము జరుపవలెనని తలచినాడనుట స్పష్టము. కాని దైవఘటన మన కనుకూలముగా నున్నందున, నెట్లో యీవార్త నీచెప్పినిబడినది. ఇంకఁ గైకేయియొక్క సామర్థ్యమును జూడుము కాసల్యకు దాసుఁడై భూపాలుఁడు నాకుమారునీకి రాజ్యములేకుండఁజేయ నిశ్చయించెగాక! ఆకోర్కి యీడేఱునదికాదు. నేను రాముని సరణ్యము పాలుగావించి భరతుని-రాముఁడెక్కనున్న-సింహాసనమునఁ బ్రతిష్ఠించెదను, వృద్ధరాజు నన్ను సామాన్యవనితనుగాఁ దలంచె గాఁబోలు. తత్ఫలము నేడే యతఁ డనుభవింపఁగలఁడు. నేనే యశ్వపతిమహారాజుగర్భమున నుదయిం

చిన దాననేని, ఈ సాయంసమయములోన కొసల్యాపుత్తుని సకశత్రముగ నడవికి సాగించెదను.” అనిచెప్పి కైకతనలోఁ దాను గొంత యాలోచనము సల్పుచుండెను. మంథర తన ప్రయత్నము కొనసాగుటకు సంతసిల్లుచుండెఁగాని, సూర్యుఁ డుదయాద్రి నెక్కుసమయ మాసన్న మగుచున్నందువలనను పట్టాభిషేక మిఁకఁ గొన్నిగడియలలోనే జరుగవలసి యున్నందునను, దశరథుఁడు కైక సాధమునకువచ్చు చిహ్నములేమియు లేనందునను ‘తనదేవి యీవ్రతిజ్ఞ నెల్లు నెఱవేర్చుగలుగునా?’ యని సంశయించుచుండెను. ఇంతలోఁ బ్రతీహారుఁ డొకఁడువచ్చి వికసితముఖముతో ‘వృహరాజుగారు విజయము చేసియున్నారు. దేవిగారితో విన్నవింపు’ మని మంథరతోఁ జెప్పెను. ఈమాట లోపలనుండి వినుచున్న కైక, తన పగఁ దీర్చుకొనుటకును దనసంకల్ప మీడేర్చుకొనుటకును సమయ మొదలెనని సంతోషించి, తనమేననున్న యాభరణముల నెల్లదీసివైచి, యొక మలినవసనమును దాల్చి రూపము ధరించిన శోకరసము చెన్నునఁ గన్నుల బొప్పములు వెడల నిట్టూర్పులు పుచ్చుచు, లోపలి సాధమ్ములో నొకమూల నేలమీఁద నొఱగి పరుండియుండెను.



## తృ తీ యా ధ్యా య ము

దశరథుఁ డంతఃపురములోనికి బ్రవేశించెను. ఎప్పుడు నెదు  
 రొక్కని హృదయేశ్వరుని లోపలి సాధమునకుఁ గొనిపోవు  
 కైకేయి యెదురుగా రాలేదు. పరిచారికలును దుఃఖార్థ వ  
 నిమగ్నలవలెఁ జూపట్టుచుండిరి. దశరథుఁడు, మంధర కైక  
 కాంతరంగికురాలైన పరిచారికయని యెఱిగినవాఁడు గావున,  
 మంధరనుగూర్చి ప్రశ్నించెను. 'ఏమికారణమో తెలియదు.  
 దేవిగారు నిన్నటినుండియు నిల్లె ఖిన్నురాలై యున్నవారు'  
 అని మంధర ప్రత్యుత్తర మిచ్చెను. ఇట్టి కోపసమయము  
 లప్పుడప్పుడు కైకయెడఁ గలుగుచుండుట యెఱిగినవాఁడు  
 గావున దశరథుఁడు దేవియొక్క కినుకఁగూర్చి విశేషము  
 శంకింపక లోపలి సాధములోని కెప్పటివలెఁబోయి కేక  
 యాత్మజను లేపి "ప్రేయసీ! నీవేల యిట్లు దుఃఖార్థులై  
 యున్నావు? నీ కెవ్వరెగ్గాచరించిరి? సంతోషసమయమున  
 నెవ్వరివలన నీకీయెడరు వాటిల్లె? అట్టివాఁడు సురాసుర గంధ  
 ర్వులలో నెవ్వఁడైననుసరే వాని శిక్షించెదను లేక, నీ వెద్ది  
 యేనియుఁగోర నే నొసఁగనైతినా? అథరమ్ము బీటలువాఁటి  
 నేల యెద్దెదవు? కన్నీరు కాల్యలుకట్ట నేల దుఃఖించెదవు?  
 స్వర్గమర్త్య పాతాళములయందు దుర్లభ మైన యెట్టిపదార్థము  
 గోరితివో నా కెఱిగింపుము అట్టిదేని దెచ్చినీకు సమర్పించె  
 దను. నా ప్రాణములు నీ యధీనములు. నన్నాజ్ఞాపింపుము"  
 అని పెక్కు తెఱంగుల వేడుకొనెను.

కుటిలస్వభావురాలగు నాకై కయఁదన మేలియునుంగుఁ  
దొలంగఁదోసి యాస్మప్తోత్తముని ముఖమునందు దృష్టినిడి  
'స్మప్తోత్తమా! నీపుధర్మవిధుఁడవు. ఆడినమాటఁదప్పవుగదా,  
యని మరల సతనిఁ బ్రశ్నించెను. ఇట్టిప్రశ్న ప్రతిపచనములు  
మున్నెన్ని పర్యాయములో గలిగినవిగావున దశరథుఁడు, ఇంచు  
కేనియు మోజుంపక "దేవీ! ఇదిగో! నీకోర్కీనీడేచ్చుటకు  
సిద్ధముగా నున్నాఁడను. ఇందుకుఁ దప్పితి నేని భూమ్యాకాశ  
ములు నన్న శిక్షించుఁగాక" మనిచెప్పి 'నీవు వలయునన్న  
శ్రీరామచంద్రునివీఁదనే ప్రమాణముగావించెద' నని కైక  
యందలి ప్రేమచేతి నట్లేగావించెను. దశరథుఁడు సత్యపాశ  
బద్ధుఁడనియు, సత్య మతిక్రమింపఁడనియు, నెఱిగినది కావునఁ  
గైకేయి తనకోర్కె యీజేతుటకు నుల్లసిల్లి దశరథునివంకఁ  
జూచి "దేవా! మన పూర్వవృత్తిమును గొంత సంస్మరింపఁ  
జేయ నాకు నననర మొదవినది. తొల్లిశంబరాసుర సంక్రామ  
మందు, ఇంద్రుఁడు సహాయము కోరినప్పుడు మీరు స్వర్గము  
నకు నన్నఁ బిలుచుకొనిపోయినది స్మరించుకొనఁడు. అప్పుడు  
రాక్షసులతోడఁ జేసిన యద్ధమున మీరు రథమువీఁద  
మూర్ఛిల్లిపడఁగా నేను రథమున దూరముగాఁ దోలికొనిపోయి  
మీ ప్రాణములు కాపాడినందుకు సంతసిల్లి మీరు రెండు  
వరములు కోరుకొమ్మంటిరి. అప్పుడు నేను ఆవరములు మీ  
యొద్ద నేయుండనిండునియు వలయునప్పుడుకోరుకొనెదననియుఁ  
జెప్పి యొప్పించితిని. ఆ రెండువరములును నేడు మిమ్ముఁ  
గోరఁ దరుణ మొదవినది" అని హెచ్చరించెను.



దశరథుడు:—చక్కఁగాజ్ఞప్తికిఁ బెద్దితివి, శ్రాణేచ్ఛగి! అప్పుడట్లునాప్రాణము కాపాడిన నీకు చేయుచ్చింతా ఋణము నీగఁగలను అఘోరి సంక్రామమును స్మరించుకొనిన, నాకు నిప్పటికి నద్భుతము గలుగుచున్నది. అనఁ, అనుగితినుష్ఠుడు జ్ఞప్తి చేయవలసిన యవసరమేమి? అట్టిసందర్భములేకున్న మాత్రమునేను నీకోర్కెలుసఫలముగాఘటపనా; ఏలనీడనుని నేఁడు విశ్వసింపకున్నదానవు? ఇవిగో, సూర్యచంద్రులు సాక్షిగా నీ రెండువరములును, ఓసఁగిసూచింప.

దశరథుని మాటలకు మిక్కిలి యుల్లసిల్లి కైక తన రెండు వరములును, మూఁడుమాటలలోఁ జెప్పివేసెను. శ్రీరాముని పట్టాభిషేకమును మాన్పి యా వస్తువులతో భరతుని యకావరాజ్యమున కభిషిక్తునిఁజేయుట యొకటి. శ్రీరాముఁడు పదునాలుగేండ్లు దండకారణ్యమునందుఁ దాపసుఁడై చరించుట మఱియొకటి.

అక్కటా! అప్పుడు దశరథుని చిత్తి నృత్తి యేనుయ్యెనని చెప్పవలయును? ఆయనబుద్ధియేయో యనను విడనాడిపోయెను. 'నాకేమి దుస్స్వప్న మగుచున్నదా? కాక వాస్తవముగానేను కైకగృహమునందున్నానా' యని కొంతతడవు యోచించెను. ప్రక్కల నెవ్వరును లేరు. కైక యొక్కతయ నూత్రిమెదుట నున్నది తానున్నది కైకయొక్క మేడయే. సూర్యోదయము కావచ్చుచుండెను. దశరథునకు యథార్థము స్ఫురించెను. రాముఁడు రాజైనఁ దనకుమారునకుఁ గీడు వాటిల్లునని కైక యీవరములు కోరుకొనినది, "హతోస్మి" యని దశరథుఁడు

మూర్ఖులైనను. తెప్పిటిలైనను, 'ఇది యథార్థముగా నుండునా? కాక కైక నా మనోదార్థమును బరీక్షించుటకై యిట్లొనరించుచున్నదా? యునుకొని కైక మోమువంగక జూచెను. అక్కడ ఎఱుసగవుగాని కరుణగాని కనబడలేదు, క్రూర్యము తాండనమాడుచుండెను "దోహి" యనిదశరథుండు మరల మూర్ఖులైనను.

దశరథుండు:—కైకా! రాఘవుండు నీకేమి యెఱ్ఱానరించె? నిన్ను దని పిల్లకన్న పెక్కువగా జూచుకొనుచుండునని నీవే చెప్పితివే. నేడు నీకేల యిట్టి బుద్ధికలిగె? రఘుకులాలంకారుని రామచంద్రుని బాసి నే జీవింపగలనా?

కైక:—రాజా! సత్యమందుడవు గమ్ము. ఇత్వోక్తువశమున జనించి చక్రవర్తివైన నీవే సత్సోల్లంఘనము నేసెదవేని లోకమెట్లు నిల్పు?

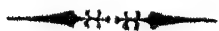
దశరథుండు:—నీవు చేయుపనియొక్క పరిణామమును నీవు చూడనేరకున్నదానవు. రామండవలకు బోయెనేని నా ప్రాణములు నిలువజాలవు. నా వెంటనే కొనల్యయు సుమిత్రయును బ్రుంగుమరు. కల్లలాడీ! ఇత్వోక్తుకులమంతయు నీవల నిర్మూలముగానున్నయది. నీకు నేడేల యిట్టిసుబ్బధిపుట్టె? ఎవ్వరు బోధించిరి? ఆ రామచంద్రునెడ నీకుంగల పిమాతిశయమంతయు నేడేమైపోయినది? అయ్యా! సుకుమారియై జనకజాతృజయీదుఃఖము నెట్లు భరింపగలదు? వృద్ధదశయందు రాజ్యభారము రామచంద్రునిపై బెట్టి కొడుకుల గోడండంజూచుకొని సంతో

మింపలయునని యున్న నా తిలంపులన్నియు నేలపాలుగా నీకీబుద్ధి యెవ్వరుగఱపిరి? నేను గౌసల్య మొగ మెట్లు చూడఁ గలను? రాము నరణ్యమునకు నేల పంపితివని వసిష్ఠాను బడిగిరేని నేనేమి చెప్పదును? అక్కటా! ఎన్నితపములొ చేసి, ఎదఱు వేల్పులకో మొక్కి, ఎఱిగకప్త మోపడి కనుఁ గొన్న కుమారుడే, సుకుమారుడే! ఆ రామచంద్రు నరణ్యములకాలుగావించుచున్నావా? 'వినాశకాలేవిపరీత బుద్ధి' యనుట నిశ్చయమైనది. నేనీనార్తరామున కెట్లు తెలుపుదును? పరిపూర్ణచంద్రబింబమువలె మనోహరమైన ముద్దుమొగముతో వచ్చి నాప్రక్కనిలిచి 'తండ్రీ! యేల సన్నఁ బిలిపించితిరి?' అని రామచంద్రుడడిగెనేని నేనేమి చెప్పదును? ఆహా! నాహృదయము బద్ధలగుచున్నది? నీవేమి చేయుమన్నఁ జేసెదను, కాశల్యను విడువుమంటివా? ఇదిగో! సిద్ధముగా నున్నాను. సుమిత్రను విడువుమంటివా? విడుచుచున్నాను రాజ్యము - భోగము - అన్నియు విడుచుటకు సిద్ధముగానున్నాను. మా రాఘవుని మాత్రము—

కైకః—దేవా! ధర్మహీనులయిన వాక్కులతో నేమిప్రయోజనము? పూర్వము స్వార్థత్యాగపరులైన రాజులు నీవలెనే ప్రవర్తించిరా? అలర్కుడను రాజౌక బ్రాహ్మణుఁడు కోరినఁ దనకన్నలే తీసియియ్యలేదా? శిబిచక్రవర్తి స్వమాంసమునుగోసి పక్షిమాత్రమున కొసంగలేదా? నీవు కాసల్యకు దాసుఁడవై యామెకోపమునకు భయపడి

ధర్మమునే యత్ర కమింపఁ దలంచుచున్నవాడవు. ఇట్టి వాడవు వరముల నేల యిచ్చితివి? నీవలనఁ బూర్వరాజు చరిత్రమంతయుఁ గలుగిషీభూతమైనది సర్వధర్మములలోను సత్యమెక్కువయని శాస్త్రములు ఘోషించుచుండఁగా, నీవేల యిట్లు భ్రాంతుడనగుచున్నావు?

దశరథునకు నేమియుఁ దోపలేదు. మాటలాడలేదు. ఆయనమనస్సులో నేమిథలంపు లుప్పటిల్లుచున్నవో యెవరు చెప్పఁగలరు? 'సత్యమత్ర కమింతునా? రాముని వదలుదునా?' యని కొంతవడి చింతించెను. రామచంద్రుని మనోహరాకార మాయన మనోనేత్రమునకు విడువక కన్పట్టుచుండెను. 'రామచంద్రుని విడనాడనే'రనని దశరథుఁడు దృఢవాక్తుతోఁ జెప్పి మరల మూర్ఛిలైన, కొంతవడికి మరలఁ దెప్పితిల్లి చూచు సంతకుఁ బూర్వమునఁ కైక శ్లోత్తోపచారములు నేయు చుండెను. దశరథుఁడు కైకవగళఁ జూచెను. మొగమునఁ గ్రూర్యమే కనబడుచుండెను. పూర్వము మనోహరమై సకల తాపముల మాపజాలిన కైక నెమ్మోముఁ జూడఁజాల. నన్నుఁ బ్రక్కగదికిఁ దీసికొనిపోవుఁడు. ఈసగభారములతో రాముడే నాకు తరక్రియలు జరుపుఁగావులి' మని దశరథుఁడు దుఃఖము నాపజాలక బోరున నేడ్చెను. కైకమనస్సు కరఁగలేదు. 'నీవుగాని భరతుఁడుగాని నాకుఁ దిలోదకము లియ్యరాదు. నాయొడలు స్పృశింపరాదు' అని కైకతోఁ గడపల్కు పల్కి దశరథుఁడు మగలఁ గన్నులు మూసికొనెను.



## చ తు ర్థా ధ్యాయము

భృగవంతుడగు సూర్యుఁ డుదయశిఖరి నధిరోహించి తన కిరణములచేత సాధకారమును బటాపంచలు నేయుచుండెను. శకుంతలసంతానములు కలకలారావములుచేయుచు జెట్లనుండి యాకాశమున కెగురుచుండెను. పురవీధులలోఁ బ్రజాసంచారము వెలయసాగెను. దశరథునకుఁ గొంత స్మృతి గలిగెను. కైకేయి యెదుటనేయున్నది.

“రాజా! ఏలయీయాలస్యము! ‘దర్శనస్య త్వరితాగతి’ యనుట యాక్షర్ణింపవా! శ్రీరామునిఁ బిల్వబంపి వనమునకుఁ బంపు జతనమ్ము తిత్ క్షణముగావింపుము. భరతునకు రాజ్యాభిషేకము గావింపుము. నేను నా పట్టు విడుచుదానఁగాను.”

సూర్యోదయమైనది. ప్రతిగృహమును శృంగారకలితమై యున్నది. ఎల్లవీధులును రాజవీధులైనవి. ఇక రాజవీధి స్వర్గరాజధానివలెనే యున్నది. భటవర్గము లెల్లకడల నాయుధపాణులై బారులు దీరియుండిరి. ఎక్కడను గదళీస్తంభములే. ఎక్కడను సువాసనలే. మంగళవాద్యములు విరామము లేక మ్రోగుచున్నవి బ్రాహ్మణులును, పురగ్రాధీజనములును, ఇతరులును గుంపులుగూడి లగ్నమునకు నిరీక్షించుచుండిరి.

ఇప్పుడు వసిష్ఠుఁడు పట్టాభిషేక సంభారములు గొని శిష్యులతోడ మహారాజదర్శనము నేయవచ్చెను. సర్వవస్త్రపులును సంసిద్ధములైయున్నవి, గంగాదినదీజలములతో నింపఁబడిన స్వర్ణకలశములు, ఛత్రచామరములు; రథగజతుర

గాదులు, లాజలు, దర్బలు నన్నియు సిద్ధముగానున్నవి. వసిష్ఠుడు తనరాక చక్రవర్తికిఁ బంప సుమంతుని బంపెను. ఇతఁడు రాజనొద్ద రథచోదకుఁడు, వృద్ధుఁడును, దశరథునకు మిక్కిలి నమ్మకముగలవాఁడును గావున నంతఃపురములోనికి, బోగలఁడు. దశరథుఁడు కైకేయీగృహమునందుండుట తెలిసి కొని యక్కడకుఁబోయి తేనినిదర్శించెను. తేఁడుకూర్మియుండెను. “రాజుగారు పట్టాభిషేక మహూత్సవవిధానమును గూర్చి రేయెల్లఁజింతించియున్న కారణమున నిప్పటికిని నిద్ర పోవుచున్నారు. నీవుపోయి రామచంద్రుని నిక్కడకుఁ దోడ్కొని రమ్ము. ఆవల సర్వము నాయిత్ర పఱుపవచ్చును” అని కైకేయి చెప్పెను. ఈమాటలకు దశరథుఁ డల్లనిమేల్కొని రామచంద్రునిఁ దోడ్కొనిరమ్మనియె. సుమంతుఁడు పోవునంతకు రామచంద్రుఁడు మేల్కొంచి కాల్యకరణీయములుదీర్చి తన యంతఃపురములోఁ గనకపర్యంకమునఁగూరుచుండియుండెను. సీతాదేవి వ్రక్కజామరము వీచుచుండెను. దంపతుల ముఖములసంతోష సంభ్రమములు పెనఁగొనుచుండెను. పశ్యతి సుకుమారులై జగన్మోహనవిగ్రహులై సయా దంపతుల మోముల నాటుకొనియున్న నాటి యుల్లాసము చూచి తీరవలయుఁగాని వ్రాసితీరదు. సుమత్రుఁడు సన్నిధి యాజ్ఞ నివేదించెను. “ఇదిగో! వచ్చుచున్నాఁడను. దేవీ! నీ విక్కడనే యుండుము” అని సీతతోఁజెప్పి రాముఁడు -కత్యోంతరములు వెడలివచ్చి యుచితవేషమునుధరించి కైకేయిసౌధముననున్న తొడికడకుఁ బోయెను. దశరథుఁడు పరుండియుండెను. రాత్రి

నుండియు నిద్రలేవలేదా? కాదు. నూత్న తిలకముతోఁగూడిన యతని ముఖమును, దివ్యప్రస్థములు, దివ్యాభరణము లన్నియును నాయన ప్రాతఃకాలకరణీయములు దీర్చియున్న సంగతిఁ బ్రకటికరించుచుండెను. ప్రతీహారుడు రాముఁడు వచ్చుచున్న సంగతి నివేదించెను. రాముఁడు ప్రవేశించెను. దశరథునిఁ జొక్కపరి కన్నెత్తిచూచెను. తలవంచుకొనెను. దశరథుని కన్నులనుండి బాష్పములు కాల్యలుకట్టఁగాఱుచుండెను. నన్నేల హెచ్చరించుకొనఁడనుకొనుచు రాముఁడు నమస్కరించెను. దశరథుఁడు గ్రుచ్చికొగిలించుకొనలేదు. శిరము మూర్ఛినలేదు. ఆశీర్వాచనముగావింపలేదు. మొగమువంకజూడలేదు. రామునకు నేమియుఁ దోఁపలేదు. భయకంపితుఁ డయ్యెను. 'నేనేమి ధర్మ మతిక్రమించితి నా? నా యెడఁ దండ్రీకీ కుపిత భావమేల? ఈదైన్యమేల?' యని పెక్కువిధముల యోజించెను. కైకేయికి నమస్కరించెను. 'చిరంజీవ సుఖభవ' యని యామె యాశీర్వాదించెను. దశరథుడు కన్నెత్తికైకవంకజూచి, మరలఁ దలవంచుకొనెను. ఈలోఁగైక రామునిగూర్చి 'కుమారకా! నీతండ్రి మోహపాశబద్ధుడై నిన్ను ధర్మమందు నియోగింపఁ జాలకున్నవాఁడు: నీవుప్రసిద్ధ నాక్యపరిపాలనమునందు బద్ధదీక్షుడవయ్యెదవేని, నీ తండ్రి నాకుఁగావించిన వాగ్దానమును నిష్పాడఁచెప్పెదను' అనిచెప్పి తాను మున్నుకొరిన వరములకు నవి దశరథుడు నేడిచ్చిన సంగతియు రామునకుఁ దెలియఁబఱిచెను. రాముఁడు కుణమాత్రము యోజించి తండ్రి కభిముఖుడై "నృపోత్తమా! ఈపాటివనికి నింత చింతిల్లనేల? మీకొర్పి నెఱ

వేర్చుటకు నడవులకుఁబోవుటకుగాదు. అగ్ని సుఱుకుమన్న నుఱి  
కెదను. విషముద్రావుమన్నఁ ద్రాగెదను. తండ్రియాజ్ఞ  
యొసరించుటకన్నఁ గొడుకునకు వేటుశ్రేయస్సుకలదా?  
అందును, ఇది మీయాజ్ఞ యగుటమాత్రమేగాక మాతల్లియైన  
కైకకు నభీష్టమైన విషయముగానున్నది. ఇట్టి ధర్మాచరణ  
సమయము వేఱొక్కటిదొరకునా? ఇత్తోకువంశమునఁ బుట్టి  
ధర్మవిచ్ఛేష్టుడవని పేరువడసిన నీకుఁ గుమారుడనై రాజ  
వంశజుడనైన నేనే రాజ్యలోభమున ధర్మ మతిక్రమింతు  
నేని, లోకమున ధర్మముపాటించువారెవరు? మీరు మా  
తల్లికిచ్చిన వరముల నన్యథాకరింపక నాకుఁ గానలకుఁబోవుట  
కనఁజు నీయవలయు. భరతుని రాజ్యాభిషేకమునకు నా తమ్ము  
లును దక్కినవారలు నందఱు నిక్కడనే యుందురు. కావున  
మీరీ కార్యమును వారలతో నేఱవేర్చుకొనవచ్చును.” అని  
విన్నవించెను. దశరథుఁడు పలుకలేదు. రాముఁడు చెప్పిన  
మాట లాయన గ్రహించెనో లేదో చెప్పటకు వీలులేదుగాని  
యాయనదృష్టిమాత్రము రామచంద్రుని ముఖమండలము  
నందే నెలకొని మరలి రాకుండెను.

అంతఃపురమునఁబాటిల్లిన యీవృత్తాంత మెట్లొకాని  
క్షణకాలములోఁ బురములోనెల్లఁ బ్రకటమయ్యెను. జనులు  
గుంపులుకూడి యాయన్యాయ్య మొక్కరితో నొక్కరు  
చెప్పకొనసాగిరి. ఇది నిక్కముగానుండునా? కైకయింత  
క్రూరపుఁగార్యముచేసినదా? యని కొంత తడవెవ్వరును  
నమ్మరైరి. కాని, కైకయంతఃపురములోని యలఁజడినిబట్టియు,



దాసీజనుల రాకపోకలనుబట్టియుఁ బట్టాభిషేకమున కేదో యొక్క యనర్థము పొసగినదని యెల్లరును నిశ్చయించుకొనిరి. మంగళవాద్యములు మ్రోఁగుచునేయున్నవి. ధ్వజపతాకాదులతోడఁగూడి పట్టణమనిర్వాచ్యసౌభాగ్య సంపన్నమైయున్నది. 9 గంటలు, 10 గంటలు-వాద్యములమ్రోత నిలిచినది. పట్టపుటేనుఁగు కళ్యాణమంటపము నొద్దనుండి మరలిపోవుచున్నది. ఇప్పుడు పౌరుల మనస్సులోనున్న సంశయలేశముగూడఁ దొలంగిపోయి పట్టాభిషేక ప్రయత్నము భగ్నమైనసంగతి స్పష్టమైనది. కైకేయీ దుశ్చరిత్రమగ్నిహోత్రమువలె నెల్లచోటుల నెల్లకొనియె. పట్టణమెల్ల నెల్ల కల్లోలమయ్యెను. ఎక్కడఁజూచినను జనులు దుఃఖపరవశులై కైకయాత్మజను దూషించుచుండిరి. కొందఱు 'భరతునభిషేకమునకు నివియేల'యనో ధ్వజపతాకాదులను బీకివైచుచుండిరి. మత్తకొందఱేమియుదోషక పిచ్చివాండ్రవలె దిరుగుచుండిరి. ఈసమయమునఁ కైక యంతఃపురము చుట్టును గ్రూరోద్దేశముతోఁ జుట్టుకొనియున్న జనుల సంఖ్యకు లెక్కయేలేదు. మాతృదేవుఁడైన రామచంద్రుని కప్రియమని కావింపరైరిగాని, లేకున్న నాటి యుద్రేకమున గైకేయీ సాధ ముత్పాటితము, దగ్ధమును గాకుండెనా?

“రామచంద్రునిఁ జూడవలయు, రామచంద్రునిఁజూడవలయు”నను శబ్దములమ్రోత మిన్ను ముట్టెను. రాముఁడకౌసల్యాదేవియొక్క సాధమునఁ దల్లి కీవార్త విన్నవించుచుండెను. అక్కటా! చింకాలము కొడుకులు లేక ఎన్నినోములో

నోచి ఎన్నివ్రతములో యాచరించి, ఎన్నికష్టములో పడి కనుగొన్న కుమారుడే! కాసల్య వానివనవాసమున కెట్లు సమ్మతించును? సమ్మతి పకున్న విధి యేమి? నాటిదినము కాసల్యకుఁగలిగిన దుఃఖము లోకములో నేతల్లికి నెన్నఁడును గల్గియుండదు. తన పుత్తుఁడు పదునాలుగేడులు ఘోరారణ్యముల పాలగుటకు నేమి యధర్మమొనరించె? తండ్రి కప్రియము చేసెనా? తుదకుఁగైకకైనఁజేసెనా? మొదలంట నటుకఁబడినఁ కదలివలెఁ గాసల్య నేలఁగూలి మూర్ఛిలైనను.

ఈ తల్లి గొడుకులను నటుపిదప భార్యాభర్తలకును జరిగిన సంభాషణములు వ్రాయుటకు మాలేఖని విసాదముచేఁ బరవశమగుచున్నది. ఎంతచెప్పినను బెడచెవినిఁబెట్టి భార్యకు భర్తననుసరించుటయే ధర్మమని సీతాదేవి వనవాసమునకుఁ దన్నుఁదోడుకొనిపోవుని రాముని నిర్భంగించెను. అన్న ననుసరించుటకన్నఁ బరమధర్మములేదని లక్ష్మణుఁడు రామునకన్న సరణ్యమునకు ముందడుగు పెట్టుచుండెను. రాముఁడనేకవిధములఁ జెప్పిజూచి విఫలుఁడై యెట్టకేలకు సీతాలక్ష్మణులు తన్ననుగమించుట కనుమతించెను. వీరు మువ్వరును గైకేయీ సాధమునకుఁబోయి యాదినమే తల్లులవలనను, వసిష్ఠాది పురోహితులవలనను, దశరథునివలనను, విప్రులవలనను నెలవు గైకొని నారచీరలుధరించి, దాడకాటవికిఁ బ్రయాణమైరి. అతి సుకుమారులై రాజ్యసింహాసనమునకు యోగ్యులైన చిన్ని కుమారులు రామలక్ష్మణులును, ఆగర్భ శ్రీనిధియై సర్వాంగ సుందరియైన జానకీదేవియు సర్వాభరణ

ములు తీసివైచి నారచీరలు ధరించి, అరణ్యగమనోన్ముఖులై, నిలిచిన సమయమునఁ జారుల మానసములే వీరిలి సీరై పోయెను. ఇఁక వారివలన నెల్లసౌఖ్యముల సనుభవింపవలయు నని వారి తోడిదే లోకమని తలఁచియున్న వృద్ధరాజును, కౌసల్యాసుమిత్రులు నేమైరో యెవ్వరు చెప్పఁగలరు? కుల పాంసనీ, కైకా! ఏమి నీకౌర్యము! సహజసౌస్యఁజైన మా రాఘవుఁడు నిన్ను దూషింపకున్న మానెఁగాని, ఈ దుష్కార్యమువలన నీవేలాభ మనుభవించితివి? రావణవధ వలనఁ దాపసులకెల్ల మేలుగావించితి నందువా? అందు నీ ప్రభావమేమున్నది? అది రామలక్ష్మణుల బాహుబలము వలనఁ జేకూరిన జయముగాక, యాయడవులలో నిడుమల పాలై యా వీరు లడలినదియెల్ల నీ కుటిలవర్తనమువలనఁ గాదే? అతిలోక ప్రభావసంపన్నులై విఘ్నములనెల్లఁ జాఁఱఁ దోలి, వారు మరలఁ బురమునకు వచ్చిరిగాక; రాకున్న నీ కెట్టి యపకీర్తిఁ గుటిల్లియుండు! లోభమా! నీశక్తియప్రతి ద్వంద్వముగదా! కావుననే పెద్దలు 'లోభస్సర్వగుణాహంతి' యని వ్యవహరించి నిన్నుఁ జూచి దూరముగాఁ దొలంగిపోవుట !



## పంచమాధ్యాయము

భరతుండు రాజగృహపురమ్మునఁ దనమేనమామ యింట  
 సుఖమ్ముగా నుండెను. ఈ పట్టణమునే ప్రస్తుతిము “రాజ  
 ఘర్” అని యందురు ఇది యయోధ్యకు ౫౦౦ మైళ్ళ  
 దూరమున నున్నది. ఇక్కడఁ దన మేనమామయింట భరి  
 తుండును, శత్రుఘ్నుండును నయోధ్యలో జరుగుచున్న  
 యద్భుతోదంతముల నేమియు నెఱుంగక సుఖముగాఁ గాల  
 జ్ఞేపము సేయుచుండిరి. దశరథుండు రాముని యావరాజ్యా  
 భిషేకముసేయ నిశ్చయించినదిగాని, కైకవలన విఘ్నమాచ  
 రింపబడినదిగాని, రామలక్ష్మణులు సీతతోఁగూడి యరణ్య/  
 మునకుఁ బోయినదిగాని, వృద్ధరాజు రానువియోగాన్ని  
 తప్పుడై లోకాంతత గతుడైనదిగాని పాపము! ఏమియు  
 నెఱుంగరు. వారె ప్పటి వలె నుద్యానాది వనవిహారముల  
 యందును, బురదర్శన మందును గాలమ్ము గడుపుచుండిరి.  
 భరతునకు మాత్రము మనస్సునఁ గొంత వ్యాకులత తోచు  
 చుండెను, సకలసంతోషసమృద్ధిగల్గిన ప్రభుమందిర మందుం  
 డియుఁ గొన్ని దుశ్శకునములును గొన్ని దుస్సవ్వములును  
 కాంచి వానికిఁగారణ మారయనేరక భరతుండువిహ్వలుడై  
 తనకో, తన యన్నకో, తన తల్లులకో, తన తండ్రికో, యెవ  
 రికో కీడు మూఁడియుండునా యని సంశయించుచుండెను.  
 ఇట్లుండ నొక్కనాఁ డయోధ్యనుండి కొందఱు చారులు  
 చను దెంచియున్నారని ప్రతీహారుఁడొక్కఁడువచ్చి భరతునకు

దెలిపెను, “ఏమో యవసరమైన కార్యము గలిగి వసిష్ఠాదులును, మంత్రులును మిమ్ముఁ దోడ్కొనిరమ్మనిరి, అని చెప్పి చారులు విరమించిరి. భరతుఁ డెన్నివిధములో యడిగి చూచెను గాని వారి ముఖదర్శనమువలనఁగాని, వారి ప్రత్యుత్తరముల వలనఁగాని యతఁ డున్నచోప్పు గ్రహింపఁ జాలకుండెను. దశరథుని మృతివార్తగాని, పట్టాభిషేక భంగవార్తగాని యేమియుఁ దెలుపరాదని మంత్రు లాజ్ఞాపించినందున, చారులు మితాక్షరముగా నుత్తరముచెప్పి భరతునకు నేవికల్పమును దోఁపనీయరైరి. భరతశత్రుఘ్నులు తమ మేనమామవలన సెలవుగైకొని పయనమై యేడు రాత్రులలో నయోధ్యాపురికి వచ్చి చేరిరి. నిత్యకల్యాణము పచ్చతోరణమై యెల్లప్పుడు కలకలలాడుచుండు పట్టణ మరణ్యప్రాయమైయుండెను. భూసురుల వేద ఘోషములుగాని, క్షత్రియుల లీలావిహారములుగాని, వణిక్కుల క్రియ విక్రియములుగాని యేమియునులేక పట్టణ మంతశోకమును వెల్వరించుచుండెను. రాజమార్గము లమంగళము లనలంకృతములుగా నుండెను. ఇండ్లు పాడిండ్లవలెనే యలంకారములు లేక, మ్రుగ్గులులేక, తోరణములు లేక శృంగాలకములు నరనారీ విహారశూన్యములై యుండుటనుచూచి, భరతుఁడు రాజ్యమున కేదోయొక్క గొప్పవిపత్తు వాటిల్లియుండవలయునని నిశ్చయించుకొనెను. ఆతఁడు తనరథము డిగ్గి తొల్తొల్తదశరథుఁడుండు ప్రాసాదమునకుఁ బోయెను. అక్కడఁ దన తండ్రి లేమి నాయన తనతల్లి మేడలో నుండనోపునని ఖిప్పగతి భరతుఁడు కైకేయి సాధమునకుఁ బోయెను.

నిప్పుడు నవ్వుమోములతో వినమ్రులై యెదుర్కొను పరిచారికలు విన్నదనముతోఁపు మొగములతో మూలకొకరుగా నుండిరి పంజరములోని చిలుకలును గోరువంకలును గొన్ని దినములుగా మేఁతలేనివానివలె దిగుల్పడి యుండెను. మిద్దె మెట్లెక్కిపోవుటలో గవాక్షమునుండి కన్నట్టు కైకేయి శయనగృహము శూన్యపర్యంకమై ప్రభచెడి యుండెను. భరతునకు యథార్థము స్ఫురించెను. 'నేను బోవునప్పటికిఁ జక్కని యారోగ్యమున నుండెనే తండ్రికి నింతలో నేమి వ్యాధి ఘటెల్లె?'నని తలంచుకొనుచు భరతుఁడు సగరిలోనికి వచ్చెను. కైక కనకాసనముపైఁ గూరుచుండి యుండెను. ప్రక్కనే మంథర యుండెను. తన తల్లిమొగము చూడఁగానే, సత్యము నిశ్చంకముగా భరతుని మనస్సునకు, దోచిపోయెను. 'తండ్రి! యని భరతుఁడు మూర్ఛిలైన. మరల నప్పుడే శ్మితిగల్గి 'మాతండ్రి యిట్లాకస్మికముగ మరణింప నేమైయుండెనో, యని కైకేయినిఁ బ్రశ్నించెను. కైక యేమి చెప్పఁగలదు? తన కొడుకునకు రాజ్యప్రాప్తి గోరెఁగాని యత్తరుణి పెనిమిటిమరణము గోరెనా? దుఃఖగద్గదమైన స్వరముతో 'నాయనా! తండ్రిలేని వాడవైతివి. మీ నాయన స్వర్గస్థుడయ్యె'నని చెప్పి పట్టరాని మోహమునఁ గొంతతడవు పలవించి మరల నింతలోడన వుత్తు'నకుఁ గలుగ నున్న యభ్యుదయముఁ దలంచుకొని శోకమును గడకొత్తి భరతునితో "నాయనా! నీవిట్లు దుఃఖపడి యేమిప్రయోజనము? పిధికృతము లెట్లొ యట్లు జరుగవలయుఁగదా!

మీతండ్రి యజ్ఞశీలుడు ధర్మైకతత్పరుడు. అసఘుడు. అదిరాజుల వర్తనమువంటి వర్తనము గలవాడు. ఆయనను గూర్చి చింతింపనేల? పెక్కంట్లు రాజ్యముచేసి సుఖముల నెల్ల ననుభవించి కోర్కెలెల్ల దీర్చుకొని మీరెల్ల సుఖులై యుండఁగనే తుచ్చమై నశ్వరమైన యీ మనుష్యదేహమును వర్జించి దివ్యలోకమునకుఁ బోయినవాడు. అపరిహార్యమగు నీయర్థమందు విషాదమేల? 'జాతస్య మరణాంధ్రువ' మ్మను మాట పెద్దలవలన వినుచుండలేదా? సకలశాస్త్రపారంగతుఁ డవై సాధుసేవనము సల్పిన నీవే యిట్లు మోహసముద్రమున మునిగెదవేని నిన్నుఁ దేర్చువారెవరు? కావున నీదైవ్యమును వదలి కానున్న కార్యముల నెఱవేర్చుకొనుము. ఇదిగో! వసిష్ఠాది పురోహితులును, సకలసామంతరాజులును, ఎల్లరును నీ రాకకై వేచియున్నారు. దైవవశమున నీ కప్రయత్నముగా లభ్యమైన సింహాసనమునెక్కి నిష్కంటకమైన యీరాజ్యమును చిరంజీవివై పాలింపుము" అని చెప్పెను.

భరతున కీమాటల కరముతోఁపలేదు. రామచంద్రుఁ డేమయ్యెను? రాజ్యము తనకురానేల? రామచంద్రునెడఁ బుత్రివాత్సల్యముగల తనతల్లి యేల యిట్లు చెప్పచున్నది? భరతుని చిత్తము గాలిలోని దీపమువలె సంచలించెను. తనపు వడఁకఁజూచెను. నోటఁదడియాఱుచుండఁ దల్లి! రామచంద్రుఁ డెక్కడకు పోయినాడు? మాతండ్రి దశరథుఁ డేమైయుండి చనిపోయె? నీమాటలు నాభావమును గలఁచుచున్నవి. నా కున్నరీతిఁ దెల్పు'మని వేడుకొనెను. భరతుఁ డాడినమాటల

వలసనే, తన కుతంత్ర మాతని కిష్టము కాదని తెలిసికొనియు,  
నాతనిహృదయము మరల్పంగలనను నమ్మకముతోఁ గైక  
భరతునివంకఁజూచి “సీతండ్రి యేమియుఁ గాలేదు, నేను  
పూర్వము దేవాసురసంగమమందు, ఆయనకుఁజేసిన మేలు  
కుఁగా, ఆయన యిచ్చిన రెండువరములలో రాముని  
బదునాల్లేడు లరణ్యమునకుఁ బంపుమనియు, ఆ యుపకరణ  
ములతో భరతునకుఁ బట్టాభిషేకము గావింపుమనియు నడిగి  
తిని. దానికియ్యకొని రాముఁడు సీతాలక్ష్మణసహితుఁడై  
యరణ్యమునకుఁ బోయెను. ధర్మనిరతుడై మీతండ్రివరము  
లిచ్చియు, నన్ను, అపకీర్తిభాజనముగాఁ జేయుటకొఱకు  
రామునిఁ దలంచుకొనుచుఁ బుత్రశోకమున మృతుఁడయ్యెను.  
ఇది నావలసనైన కార్యము. ఇది నీబుద్ధి కెట్లుతోచినను  
సరే. నీకుఁ పట్టాభిషేకము వెలియించు తలంపునఁజేసి  
లోకాపవాదమున కొడిగట్టి రామునిపాలైపోవలసిన యీ  
రాజ్యమును నీకుఁ దక్కింతిని. ఇంక నీవు, ఇతరచింతలను  
మాని యీరాజ్యమును ఈభోగములను, అనుభవింపుము.  
నామాట వ్యర్థము కావింపకుము” అని చెప్పి విరమించెను.  
ఈమాటలు విన్నతోడనే భరతుఁడు నిశ్చేష్టితుఁడయ్యె.  
చిత్తరువులోని బొమ్మవలెనతఁడు గొంతతడ వూరకుండెను.  
ఏమియో చెప్పఁదలంచెఁగాని మాటలు రావయ్యె. నిట్టూ  
ర్పులు, అతని మొగమునుండి యావరాక వెడలుచుండెను.



శాంతరస మొలుకుచుండు నతని వదనారవిందమున, ఇప్పు  
 డొక్కవికారము కన్పట్టెను. కన్నుల నిప్పుకలు వెడలు  
 చుండెను. క్రోధారుణాక్షుడైన భరతునిచూపులుకై కమోగము  
 నుండి మరలి యొక్కపరి అంగీలో నడగియున్న ఖడ్గము  
 వంకకుఁ బ్రసరిల్లెను. పరిచారికలు భయభ్రాంతిలైరి. భరతుఁ  
 డేమి యుద్దేశించియున్నాడు? ఇది తల్లియిల్లుగాని రణరంగము  
 కాదే. ఖడ్గముతోఁ బనియేమి? శత్రు లెవ్వరున్నారు? ఈ  
 ఖడ్గమునకు వినియోగమెక్కడ? తన యనుఁగుఁదోబుట్టువైన  
 శ్రీరామునకుఁ గైక కావించిన యపకృతికిఁ బ్రతికృతిగాఁ  
 దల్లినే వ్రేయనుంకించెనా? స్త్రీవధమునకును, అదునుమాతృ  
 వధమునకును మనభరతుఁ డొగ్గునని చెప్ప నోరాడకున్నది.  
 ఎంతతప్పుచేసినను దల్లి యదండ్యరాలుగదా ! అట్లైన భర  
 తుఁడు ఖడ్గమువంకఁజూడనేల? ఆత్మవధమునే యుద్దేశించెనాఁ  
 తనకుఁ దనతల్లిదు శ్చేష్టితమువలనఁ గలుగఁబోవు లోకనింద ?  
 దలంచుకొని కుటిలమతియైన తనతిల్లికోర్కులెల్ల నేలఁగలుప  
 నెంచి యాత్మవధమునే యుద్దేశించెనా ? ఈ రెండును రాము  
 నకుఁ గారానిపనులే ఇవి మనభరతుఁ డేలయీచరించు? భర  
 తుఁడు క్షణముయోజించి “రాక్షసీ ! నీసంకల్ప మీడేఱునది  
 కాదు. రామునరణ్యముపాలుగావించిననీవు నాకుఁగట్టదలఁచిన  
 రాజ్యమును రాముఁడే పొందుఁగావుత. రాజ్యమైన మాతం  
 డ్రుని, అసత్యభయపాశముచేత నురిదీసినకలసామ్రాజ్యపట్టాభి

షిక్తుఁడు కావలసిన రాఘవుని ఘోరారణ్యముల పాలుగావించిన నీపాపమునకు మేరగలదా? ఆరాముఁడెన్నఁజైన నీ కృషి యము గావించెనా? తుదకు మాతల్లి కాసల్యయైన? ఆహా? కాసల్య! కాసల్యపేగు దలఁచుకొన్నమాత్రా నామనస్సు నీరైపోవుచున్నది. నే నామె మొగము నెట్లుచూడగలను? అయ్యో! నీకీబుద్ధి యెవ్వరుగఱపిరి? నేను రాజగృహమునకుఁ బోవునప్పుడు రాముఁడు నీమేడకునచ్చి ఇక్కడనీపాదములకుఁ బ్రాణమిల్లఁగా నీవాతని గుచ్చి కాఁగిలించుకొని యెంత యానందించితివి? ఆప్రేమయెల్ల నేమి యయ్యె? ఆనాఁడు రాముని వెంటవచ్చిన నీతాదేవితో నెంతయో తడవు మంతన ముండి యాదేవికి నీ వేమేమియో యాభరణములనిచ్చితివే, ఆప్రేమ యేయేటఁగలసె? దురాత్మికా! నీకోలోన, ఈబుద్ధి యెట్లుఘటిల్లె? నిన్ననవలసినదిలేదు. నూఱుతలల విషసర్పము వని యెఱుంగక పూలదండయని తలఁచి నినుఁ దలఁకెక్కించుకొనిన మాతండ్రిని, అనుకొనవలయును. అక్కటా! ఈదుఃఖమును నేను భరింపజాల, నేను రాజగృహమునుండి వచ్చిన వృత్తాంతము విని యెంత యానందించునో, యెన్ని వార్తలు నన్నడుగునో, ఎంత ఆదరించునో! అట్టి మాతండ్రిని నిమిష మాత్రమున మృత్యువు పాలుగావించితివే. మాతాత దశరథునకుఁ దెల్పుమని చెప్పిన వార్తలనెల్ల నేనెవ్వరికిఁ జెప్పదును? డిగ్గయకులపాంసనీ? నీవలన రఘుకులముయొక్క యాత్మ

మెల్ల నేలపాలైపోయినది. నాకు నీరాజ్యమున నెవ్వరు దిక్కు? ఈ యయోధ్యాపట్టణ మరణ్యముపోలే జూపట్టుచున్నది. నేను నీమొగము చూడజాల” నని భరతుండు శోకము నావజాలక పెద్దపెట్టున నేడ్చెను. “నామనస్సు శ్రీరాముని పాదారవిందములయందు లగ్నమైయున్నది నీ వేమోయను కొంటివిగాని, సంకల్పమీడేఱునదిగాదు. ఈ భరతుండే దశ రథునికుమారుడయ్యేనేని, జ్యేష్ఠునకు రావలసిన రాజ్యమును దానపహరించువాఁడు కాఁడు. ఇంతమాత్రముకాదు. నేను పాదచారినిై కాననములకుఁ బోయి యారాముని బిలుచుకొని వచ్చి నీయెదుట నీకన్నుల యెదుట—ఈయయోధ్యాసింహా సనమునఁ బ్రతిష్ఠించెదను. మఱియు, నేనాతనికి దాసుడనై యిహలోకభోగముల నెల్ల వర్జించి యీపదునాల్గు సంవత్సరములు తాపసుడనై యాతనిపాదములు గొల్చి బ్రతికెదను. రాముండు లేని యీ యయోధ్యాపట్టణమున భరతుండు తుణ మాత్రము నిలుచువాఁడుకాఁడు” అని చెప్పి భరతుండుచివారునఁ గైకేయీసాధము డిగిపోయెను.



## షష్ఠాధ్యాయము

భరతుఁడు కొసల్యయింటికిఁ బోయెను. కొసల్య సహజముగానే పుత్తులయందువాత్సల్యముగలది. ఆయింటికి భరతుఁడన్నఁ బ్రాణము. సత్సవర్తనము శాంతము కలవాఁడనియుఁ దన కుమారుఁడగు రామునకుఁ గడుఁ బ్రియుఁడనియు భరతునియందుఁ గొసల్యకు మిక్కిలిప్రేమ. అయిన, నామె యిప్పుడు భర్తృమరణకర్షితయై పుత్రవియోగవిహ్వలయై యున్నది. భరతుని జూడఁగానే, యామె కెట్టిసద్భావము నుదయింపలేదు పైపైని గొన్నాళ్ళుగాఁ బరిచారికలలోఁ గొందఱుతని కపటవర్తనమునుకూర్చి చెప్పుచున్నమాటలే యామె మదికిఁదోచెను. ఆర్తమనస్థులకు యుక్తాయుక్తములు దోచవు గదా! భరతుఁడు కనఁబడఁగానే, ‘నాయనా! నీకోర్కులు ఫలించినవి కదా? నిష్కంటకమైన యారాజ్యమును నీవును నీ తల్లియు యథేష్ఠముగా ననుభవింపుఁడు మాకు నాజ్ఞయైన నేనును సుమిత్రయు నెక్కడకైనఁ బోయెదము. ఎక్కడకో యననేల? మీతల్లికోర్కిమేరకు మేమునుమాకొడుకుగోడంద్రతోడ వనవాసము గావించెదము. నీవు రాజపు గావున, రాష్ట్రము వదలిపోవుటకుఁగూడ మాకు నీయనుజ్ఞ కావలసి యున్నది’ యని కొసల్య వచించి యంతర్నిరుద్ధాశ్రియై యూరకుండెను. భరతుఁ డామెపాదములకుఁ బ్రణమిల్లినవాఁడై మూర్ఛిల్లెను. కొంతతడవునకుఁ దెప్పిటిల్లి “తల్లీ! ప్రియుడైన నాజనకుని మరణవార్తయు, బియతరులైన నాయ

న్నలయొక్కయు, సాధ్వీమణి జనకనందనయొక్కయు వనవాన  
 వార్తయు వినియు గుండియలు ప్రేలిపోని యీకష్టాత్ముని  
 నీవేమన్నను యుక్తముగానే యున్నది. అయినను, ఘోరపరి  
 ణామమైన యీకార్యమందు నాకెట్టిప్రవేశమును లేదు. నేను  
 రాజగృహమ్మునందుంటునుబట్టి యిక్కడ మాతల్లి కైకవలన  
 నాయన్నలకైన యపకృతి నాకు లేకమాత్రమును దెలిసినది  
 కాదు. నేనిక్కడనేయున్న యెడలఁగార్యము లెట్లుపరిణమించి  
 యుండునో, యిప్పుడు నేఁ జెప్పికొని యుపయోగమునులేదు.  
 ఇదిగాక, దైవము ప్రతికూలమైన కాలమున మంచిమాటలు  
 గూడ వంచనోక్తులట్ల గాన్పించు, కాకున్న, శైశవము  
 మొదలు కైకకన్న నెక్కుడుప్రేమతో నన్ను నాదరించి నా  
 సహజశీలము నందఱకన్న నెక్కువగా నెఱింగిన నీకే నేను  
 సంతయుతవృంధ నగుదునా? తల్లీ! యీభరతుఁడు రాముని  
 వనవాసము గోరెనని నిక్కముగానే తలంచితివా? కర్కశా  
 రణ్యములలో రాముడు జటాజనములు ధరించి స్థండిల  
 శాయియై పర్ణకుటీరములలోఁ బడరానిపాట్లు పడుచుండఁగా,  
 ఈభరతుఁ డిక్కడ రాజభోగములు నిశ్చింతముగా ననుభ  
 వింపఁగలడనియే తలంచితివా! నీవలన నెట్టిమాటలు వింటిని!  
 ఆహా! యీభరతుఁ డెట్టివాఁడైన నగుఁగాక భ్రాతృవనవాస  
 మునుగోరినవాఁడు కాఁడు. పితృమరణము నిచ్చగించినవాఁడు  
 కాఁడు. కౌసల్యాదేవి కడుపులోఁ జిచ్చుదరికొలుప నెంచిన  
 వాఁడుకాఁడు, జనకనందన సరణ్యము పాలేయఁ దలంచిన  
 వాఁడు కాఁడు అక్కటా! ధర్మాధర్మము లరయు వారే  
 లేరైరిగా! నాదుఃఖము నేనెవ్వరితోఁ జెప్పికొందు? కైక

మొగ మెట్లుచూతు? కౌసల్యకుఁ బ్రత్యయ మెట్లుఘటించు?” అని పైపయి నావరించుకొనుచున్న వివాదముచేతఁ బరవశుఁడై లయకాలమందు భూమిమీఁదఁబడు నిందుని కేతువు వలె భరతుఁడు కౌసల్యవాదములయుద్ద మరల మూర్ఛిల్లె. కౌసల్య మనస్సు నీరై పోయెను. ఆఁసరానిదుఃఖమున పికట మనస్కురాలగుటవలన, ఆమె భరతుని నేమియో దూఱి మాటఁజెగాని, యామెకు నిక్కముగా భరతుని సత్ప్రివర్తనము దెలియకున్నదా? భరతుఁడు మూర్ఛనండిలేచి ప్రక్కనే శైతోవ్యపచారములు చేయుచున్న కౌసల్య మొగమువంక దృష్టినిడి ‘శ్రీ’గాముని వనవాసమునకు నేను సమ్మతించిన వాడనేని, ఊర్ధ్వలోకమునకుఁ దప్పినవాడ నగుదు. గురు ద్రోహ మొనరించువాని కెట్టిదురితిమో, గృహదాహకునకును విషము పెట్టువానికి నెట్టివృణమో, పరిధనపరకాంతాప హర్త కెట్టిపాపమో, బ్రహ్మవిధులగు, పెద్దలతో నల్లనములాడు తులువల కెట్టిపాతికమో. శ్రీ’గాముని వనవాసమునకు సమ్మతించిన వాని కదియగును గావుత. నేను లేనిసమయమున నాతిల్లి కైకవలననైన యీ ఘోరపుంబనిలో నా కెట్టి సంబంధమున్ను, ఈ భూమ్యాకాశములు ననప్ప శించి వేయునుగాని. నామస్తకము “సహస్రీధా భిన్నమై దిగంతముల కొక్కొక్కతునియయై పోవునుగాక” అని దారుణముగాఁ బలికి కన్నీగు నిందు చూరకుండెను.

\* \* \* \*

అయోధ్యలో దశరథున కుత్తర క్రియలు చేయుట యొకటి భరతునకు శేషించియుండెను. శోకనముద్రమున

మునిగినవాడయ్యను, బరలోక చింతకలవాడగుటజేసి, తన యుమ్ములికమ్మునాపి కొనివసిస్తాదిపురోహితుల పలుకులూఁది యథాశాస్త్రముగ సావధానముగ భరతుండు పైతృకక్రియలు నెఱవేర్చెను. పదునాల్గువదివసమున వసిస్తాది పురోహితులు భరతుని బట్టాభిషేకముచేసికొమ్మని చెప్పటకురాజమంత్రిల తోడి యాలోచనలునల్పి యొక్క పెద్దనభ నేర్పాటుచేసివృద్ధులైనవారెల్ల ననేకవిధముల రాజ్యభారవాహకుడవు గమ్మని భరతుని సంప్రార్థించిరి. కాని యామాటలు మన భరతుని చెవి కెక్కినవికావు. జ్యేష్ఠుండు రాజ్యమునకు వచ్చుట కుల క్రమాగతమైన ధర్మమనియు, శ్రీరాముని వనవాసము పితృ నిర్దిష్టమయ్యును, నైకేయియొక్క వంచనకులోబడియాయన కావించిన శాసనముకావున నది కాగూడదనియు. భరతుండు డొత్తిచెప్పి రఘురాముని మరలఁ బురికిఁ బిలుచుకొనివచ్చుటకుఁ దన కనుజ్ఞయిమ్మని పౌరులెల్ల వేడుకొనెను. ఈవేడి కోలునకుఁ బౌరులెట్టి యనుమోదముతో సమ్మతించిరో, భరతుని సౌజన్యమునుగూర్చి వారి కెట్టియభిప్రాయముదయించెనో, వ్రాయవలసిన యవసరములేదు. ధర్మదేవతయే భూలోకమున కవతరిలైనా? కాక భరతుండే మాటలాడుచున్నాడా? అర చేతిలోనున్న రాజ్యభోగములఁ బరిత్యజించి, ధర్మాచరణ నిమిత్తము సవతితల్లికొడుకునకుఁ దనసింహాసము నర్పింపనున్న యీభరతుండు మానవుడా? కాక దేవుడా? సభ్యులు విస్మయార్థవమున మునింగిరి. వసిస్తాదిపురోహితుల పృథమసౌజన్యని యెదుటనోరెత్తలేక మానులైరి బ్రాహ్మ

జోత్తము లానందాశ్రువులతో మనఃపూర్వముగా భరతుడు సిద్ధసంకల్పుడగును గావుత మని యాశీర్వదించిరి.

భరతుడు రాముని నాహ్వానించుటకు సైన్యముతో వెడలవలయునని తలచి, అరణ్యమార్గమునెల్లఁ జక్కఁబఱువ నసంఖ్యులైన పనివారిని నియోగించెను. రామదర్శన కుతూహలులు గావున, వారునారాత్రిలోన మార్గము మిక్రుపల్లములు లేకుండ సైన్యముపోవుటకు వలసైన తెఱుగున బలుపను లొనర్చి సుగమమ్ముగావించిరి. భరతుడు తన లిల్లులతోడను బురోహితులతోడను రాజమంత్రిులతోడను గతిపయసైన్య వర్గముతోడను వెడలికొంతదూర మరిగి యాపూటకు గంగా నదీతీరమున శృంగిబేరమను జనస్థానమున నిలిచెను. ఇక్కడ గుహుడను నిపాద నేతనలనరామలక్ష్మణులుపోయినమార్గము దెలిసికొని, యాయన సహాయ్యమునఁ బరివారముతోడ జాహ్నువిసత్తరించి మఱునాఁడుభరతుడు భరద్వాజునాశ్రమమునకు వచ్చెను. ఈగుహుడను దశరథునకుమిత్రుఁడు. సైన్యముతోవచ్చు భరతునిజూచి రాముని వనమునకుఁ దఱిమినది చాలక, యాయన ప్రాణములమీఁది కెత్తివచ్చుచున్నాడని తలచి యాసుగుణనిధిని దోల్తఁ బలువిధములఁ బరీక్షించి చూచెను. ఆవల యథార్థము తెలిసికొని, గుహుడు భరతునకు రామలక్ష్మణుల వృత్తాంతములన్నియుఁ జెప్పెను. ఆనాటి రాత్రి రామలక్ష్మణు లెక్కడ నిదురపోయినదియు, దినుటకు నాహారము నెట్లునంపాదించుకొనినదియు, ద్రావుటకునీళ్లెక్కడ నుండి తెచ్చుకొన్నదియు, మఱి యేదిక్కునకుఁ బ్రయాణమై



పోయినదియు, నీయుదంతముల నెల్ల భరతుండు సవిస్తరముగఁ  
దెలిసికొనెను. రామలక్ష్మణులు పగుండిన సలముఞ్జాచినపుడు  
భరతునకుఁ గడుపు భగ్గని మండిపోయెను. ఆరాత్రియొక్క  
యింగుదీతరువుమూలమున దర్భలతోఁ బడక నేర్పటిచికొని  
జానకీదేవియు శ్రీరాములు నిద్రించిరి. కొంతదూరమున ధను  
ర్భాణములు ధరించి లక్ష్మణుండు వారిఁగాపాడుచు విశ్రమించి  
యుండెను. గడ్డిపోచలతోఁ గూర్చబడిన యాశయ్యను దన  
తల్లులకుఁ జూపి భరతుఁ డత్యంతము పరితపించెను.

“ఉ. కంటిరెతల్లలార ! రఘుకాంతుండు శాటిత్రియామ నిందు దీ  
కంటకదర్భశయ్యపయిఁ గన్న మొగిడ్చి శయించె; నల్లవే;  
కంటిరె నల్గియున్న యది; కాయదురాపిడిగుర్తు లల్లనే  
యంటినఁ గందుమేనట ! కుశాస్తరణమృట ! యేమిచెప్పదున్

నీ. ప్రాసాదతతుల నుప్పరిగల విహరిండు  
నట్టితేఱ డుండెనే చెట్టునీడ !  
హైమతలాళి నుద్యానమ్మలం దుండు  
ఘనుండు చరించెనే కటికినేల ।

మలయానిలము వీవఁ దలిరుఁ బాన్పుల బండు  
ధన్యుండు కూర్కెనే దర్భశయ్య !  
మంగళధ్వనులు చెలంగ మేల్కను సృప  
వరుండు మేల్కొనియేనేవాళిముల !

లే. ప్రోది చిలుక పలుకులు మోదమునను  
నినెడి పతీ యెట్లు వినియెనో వికటసత్త్వ  
బరమరవములు ! వేనవేల్ ప్రజలుకొల్వ  
నుండు నతిఁ డెట్లుండెనో యొంటిలునిచట !

నీ. మొగనురానేలయే వర్షమైమరాజత  
ప్రాసాదమయైనా రామ! నీకు  
కణకుదగ్ధులప్రోవు నెఱిమించుమోత్తని  
పానుపులాయైనా భ్రాత! నీకు  
గారవృక్షముకొమ్మలా రాణబల్లను  
నల్లిన చందువా యన్న! నీకు  
హోరనుగాలియే యుగిబలుపి చడు  
వింజామగల గాలి విభండ! నీకు

తే. వంధిమాగధనుతిగీతవాద్యగవము  
పరుష కాకనినాడుమె పగమవుగుప !  
కనకభూషణరాజినిస్వనము లకట  
ఝిల్లికాగణరాసమా శ్రీయుతాంగ !

కం. జనకునిసుతయంట ; దశరథ  
జనపతి కోడలంట ; రామసతియంట ; ప్రియద  
ర్శనయంట ; యానీతయండ  
వని నేలను బండ ! నింత పాపముగలదే?

కం. ఇది మాయన్న పరుండిన  
యది, శయనము ; కఠినధరణి నటునిటు స్పార్శన్  
జెడరి నలంగను బూరియు ;  
మృదుతనునకు దర్శశయ్య మేమనపచ్చున్ ?

ఉ. జానకి యుక్తమంబయిన శయ్యయిదే ; యట నామెసాములన్  
మేన ధరించియే బడలి నిద్దురపొంద నటంచు దోచెడిన్ ;  
మా నుగ నిడునందు నవే మంజూల కాంచననూత్న క్షేణపుల్  
కానంగనయ్యెడిన్ ; విధినికారము నేమనపచ్చు ? జ్ఞవమా !

ఉ. భానిని యుత్త రీయమిటుఁ బట్టుకొనెన్ గనుఁగొంటిరే ! కుక  
సానుమునన్ దుకూలమున నూర్చి పుడంతువు లిందు రాజిలెన్ ;  
సామనసాన్వితా నతికి నాధనిశయ్యయె సౌఖ్యదాయయా  
సేమెయినన్న నన్ని వగ వేది శయించుట సీత యియ్యెడన్.

చం. కలుకలు! యంతపాపుడను గవవుజీవిని నానిమిత్త మె  
కుటిలత రాఘవుండు తనకోమలితో నిటువంటిశయ్యపై  
గట్టికిధరిత్రి దచ్చలను గన్న మొగుడ్చుట గల్గె దిక్కులే  
నటు, వెత యింతకన్నఁ గలదా ? తలపోయఁగ గడ్డు భగ్గనెన్.

ఉ. పుటైన సార్వభౌమకులమున్ నెలిఁగించుచు ; లోకసమ్మతికై  
బట్టగ నర్చలోకహితభావముకై జరియించె నీతికికై  
బట్టయి ; యట్టిసుందరుఁడు పుత్రదళాక్షుండు రక లోచనుం  
డిట్టి కనోరతల్పముపయికై బవధింపఁగఁ గల్గె నేమనన్ !

కం. ధన్యుండు మహానుభావుండు  
మాన్యుండు సౌమిత్రియే నుమా ! కవ్వదశన్  
వస్యస్థలి నన్నెను సౌ  
జన్యమునన్ వెంటఁబడె నమయ్యుండె.

ఆ. ధన్యురాలు సీత ; తనవతితోడుత  
వనికినేఁగ గుతుకముదను సరగ ! ;  
మన కుచ్చేష్టఁదలఁప మనల రాముండు ప్ర  
సావద్యుడై గనుట సంశయంబ

అ. దశరథుండు విబుధాధిపతిఁబుజుజేరుట  
రామవిభుండు గృహనరాజిఁ బడుట  
నారకాటిలేమి నల్లాడు నావిక  
పోలె ధరణితలము జాలిఁబడియె

ఇది మన్నిత మ్మున రఘుకులాలంకారునకుఁ బాటి  
ల్లిన యెడరుగావున,

ఉ. పండెద నితనుండి తృణపరచయంబుననొంటె భూమిపై  
నొండె ; ధరించెదకై బడల ; నూనెద నారల నెల్లవేళ్లన్

బండులఁ గండమాలుములఁ బ్రాణమునిచ్చెదఁ ; దక్కుకాలమే  
నుండెడు హాయిగా వనిని ; నోరిమి నన్న ప్రతిజ్ఞఁ దీర్చెదన్.

ఉ. విలెడుఁగాక రానావిభుఁ డీయిల లగ్నముతోడ ; నన్నకై  
నానినభ్యర్థిఁ గాననివాసము నేయుదు నానందోడుగుకై  
బాణిని నిన్నతమ్ముఁ ; డట్టబ్రాహ్మణ ముఖ్యులయోగ్యులొస నీ  
తాలల సేతుఁ బట్టము యుగ్మవిధం గట్టి సుభింశుఁ గాకెదన్

ఉ. చెవఁలార ! మ్రొక్కునను దీర్చుఁడు నాయభి కాంక్షిరంబు ; నే  
నావిభు రామాచంద్రు నగణముల న్రాలి యనేకరీతులకై  
వావిరి వేడుకొందు ; నిఘననగ్యుఁడు నామతిఁ నోసఁడని నే  
నే నని నుందు నుండు ; నలఁడెటికి నన్న నుపేక్ష సేసెడున్?

[ఆ. వా. రా.]

భరతుఁడు విషాదభరమున నా రాత్రి యెట్లో గడపి  
తెల్లవాఱునంతకు గంగానదిని దాటి పై న్యము నొక్కచో  
నిలిపి వసియునితో భరద్వాజమహర్షిని దర్శింపఁబోయెను.  
అక్కడ భరతుఁడు మరల తనయుద్దేశమును చెలిపికొనవలసిన  
వాడయ్యెను. కించిద్జ్ఞుఁడు హీనకులుఁడు నీతిమార్గానభీజ్ఞుఁ  
డైన గుఱుడు సందేహించెగాక, యది భరతున కంత  
విపరీతముగాఁ దోఁపలేదు. కాని సర్వజ్ఞుడైన భరద్వాజుఁడు  
తనపూనికఁగూర్చి సందియపడి రాముని యన్నవలను చెప్ప  
నాలోచించినప్పుడు భరతుఁడు నిశ్చేష్టితుడయ్యెను. ఈలోన  
యున్నరూపు నసిష్ఠుఁడు భరద్వాజున కెఱింగించెను. ఆదిన  
మెల్ల నచటన యునిచికొని, భరద్వాజుఁడు భరతుని పరివార  
మునకెల్ల విందుచేసి యనేకములైన యితీహాసములతో  
భరతునకు నతనితల్లులకును మనస్తాపోపశమనము గావించు  
చుండెను.



## సప్త మాధ్యాయము

‘బ్రక్కడికి ౨౪ యోజనములు దూరమునఁ జిత్రకూటమను పర్వతమున్నది. దానికి నుత్తరపుదిశను గంగానది ప్రవహించుచుండును. తత్తీరమునఁ దరులతాసుందరమైన యొక్క వనము కలదు. ఆ శైలమునకును వనమునకును నడుమనున్న యభిరామభూమియే శ్రీరాముఁ డుండుచోటు. దక్షిణముగాఁ గుడితట్టు పోయినయెడల మిఁకొక్కబాట కాన్పించును. ఆ త్రోవఁబోయిన శ్రీరాముని పర్ణశాల మిఁకుఁ జూడనగును’ అని భరద్వాజమహర్షి గహనమైన యక్కానన ప్రదేశమున శ్రీరాముని వెదకుట కనువైనమార్గమును జెప్పివేసెను. భరత శత్రుఘ్నులు తల్లులు వసిస్తాదులు తక్కిన నైన్యమును పయనమై యహ్మహారణ్యమునందలి విశేషములు చూచుచుఁ బోవుచుండిరి. వారి కీమహారణ్య మద్భుతాపాదకమై యుండెను వారిదివఱ కెన్నఁడును జూడని వనసత్త్వములు దృగ్గోచరములై యదృశ్యములగుచుండెను. ఒక్కొక్కయెడ నమిషమునను, 1 ఒక్కొక్కయెడఁ గొంతదూరమును, ఘోరమైన శబ్దములు విసఁబడుచుండెను. మనుష్యసంచార మెన్నఁడు నెఱుగనివి కావున, సామాన్యమైన జంతువర్గములుగూడ వీరిఁజూచి దిక్కుతోపక యొక్కచోటనుండి వేఱొక చోటికిఁ బరుగెత్తుచుండెను. నైన్యమువచ్చు రభసమునకు భయపడి యుడవియేనుఁగులు తమదంతములతోఁ బ్రక్కనున్న వృక్షములఁ గ్రమ్ముచు ఫీంకారములు చేయుచుఁ బేరెమెత్తుచుం

డెను. గుఱ్ఱముల గిట్టలతాకునఁ బైకెగసినధూళి యాకాశమును గప్పివైచెను. కంటకపాసాణాదులవలనఁ గొన్నియెడల ముందుకు నడచుటయే దుర్ఘటముగా నుండెను. ఇట్లు కొంత దూరము దక్షిణముగాఁ బోయినతర్వాత నమృహారణ్యమున నొక్క రమణీయవనప్రదేశము కన్నులకుఁ బొడకట్టెను. ఆకాశము నంటికొనియుండు వృక్షములుగాని, దారని నిరోధించు తరుగుల్మలతాదులుగాని లేక యచ్చోటు వానయోగ్యమైన స్థలమువలెఁ గనఁబడియె. భరతుఁ డక్కడఁ దనపల్లకిదిగి సాధువులైన కొందఱుఁ చారుల నియోగించెను. వారు కొంత దూర మరిగి చూడఁగా, దూరమునఁ బొగ రేగుచుండెను. దానినిబట్టి మనుష్యసంచార మూహించి యావార్తవారుభరతునకుఁ దెలిపిరి. రామలక్ష్మణుల యాశ్రమమిదియకావలయునని యూహించి సైన్యమునందయుండ నియోగించి 'ఎప్పుడెప్పుడక్కడకుఁ బోనగునా? ఎప్పుడు శ్రీరాముని దర్శింతునా' యని భరతుడు శత్రుస్థునితోడ వసిష్ఠునితోడఁ బాదచారియై యాపొగ కనఁబడిన దిక్కునకు వడివడిగాఁ బోవుచుండెను.

మన మిప్పుడు భరతుని నొక్కింత వదలి సీతారామలక్ష్మణులు చిత్రకూటమునొద్ద నేమిచేయుచుండిరో గనుంగొనవలయును.

(రాముడు - శ్రీరాముని పట్టణం పలుపల)

రాముడు:—ప్రేయసీ! నీవు నాతోడ నుండుటఁజేసి, యీ మహారణ్యమే నాకు నందనోద్యానమువలెఁ గన్పట్టుచున్నది. ఆహా! ఈ చందన వృక్షములును, ఈ లవలీనికుంజములును ఎంత మనోహరములు!

నీత:-నాథా! ఈ తరువుంజములు సూర్యకిరణములను మునుముట్టఁ గప్పివేసినను, నిన్నటికన్న నీదినము, ఎండదుర్భరముగానున్నది. మనము మందాకినివైపునకుఁ బోవుదము.

రాముడు:-(నడుచుచు) ప్రాణేశ్వరీ! ఇయ్యడుగుజాడలుచూచితివా? (నేలవంకఁజూపి) ఇవి యేమని తలంచుచున్నావు?

నీత:-ఇట్టివి మన ప్రేమదావనమున నేనెన్నఁడును జూచినదిలేదు. ఇవి యేమై యుండునో?

రాముడు:- ఇవి పెద్దపులిపోయిన యడుగుజాడలు. ఇక్కడఁ బ్రదేశమొకింత యార్ద్రానికతామయముగా నుండుటంబట్టి

నీత:-నాథా పెద్దపులియన్న నా గుండియ లదరుచున్నవి. మొన్న గడ్డిమూలుననుండి మనపై కుఱికిన పులిమాట స్మరించుకొనిన, ఇప్పటికి నాకు భయమగుచున్నది. అప్పుడు లక్ష్మణుఁడు జాగరూకుఁడుగా నుండఁబట్టి సరిపోయెఁ గాని, లేకయున్న నీపాటికిఁ గైకకోర్కులు ఫలించియే యుండును.

రాముడు:-కైక మన కుపకారిణియే యైనది. కాకున్న మన మీయటవీప్రదేశమందలి విశేషములింత యెఱుంగఁజాలుదుమా! ఋషికులముయొక్క యనుభోగములఁ బ్రత్యక్షముగా నిట్లుకన్నులతోఁ జూడఁ గలుగుదుమా?

నీత:-అహా! ఇప్పటికి మందాకిని మీఁదినుండి వచ్చు చల్లని పిన్న తెమ్మరలు మనల సోకుచున్నవి. ఈనది యెంత రమణీయముగానున్నది.

చ. విక'చసరోజ గర్భమున భృంగము డాఁగురుమాఁతలాడుఁ బా  
యక నిజ కాంతతోడఁ ; గలహంస ముదగ్గిరంగడోల హం  
సికనిడి యూఁడుఁ ; గోకిలపుఁజెల్వ దరికా ఫలనప్రవృత్తా  
భికతుది నిల్చి, నీరుకొని ప్రవ నితేసున కిచ్చుఁ ద్రిలోక.

మన మిక్కడఁ గొంతతడవు ఈ ఛాయావృక్షములనీడఁ  
గూరుచుందము.

సీతయు రాముఁడును మందాకినీతీరమునఁ గూర్చుండిరి.  
కొంత సేవటికి ఉత్తరపు దిక్కున నొక్క కలకలము పిన  
వచ్చెను. అది తొల్త నల్పరూపముగా నుండఁబట్టి వన్యనత్వ  
ముల ఘోషముగాఁ దలంచి శ్రీరాముఁడు తన ధనుర్భాణ  
ముల సరివఱచికొని యూరకుండెను. కాని, యానాదము  
ప్రతిక్షణ మధిక మగుటఁబట్టియు, ధరావరాగము మింటికెగ  
యుటం బట్టియు సైన్యసంచారి మూహించి యెవ్వఁడైన  
జేడ వేటకు రాఁబోలు ననితలచి రాముడు కారణ మా  
రయు మని లక్ష్మణుని నియోగించెను. లక్ష్మణుఁడు పోయి  
కొంతతడవునకు సర్వరముగాఁ దిరిగి వచ్చి సంభ్రమముతో  
“అన్నయ్యా! ధనుర్భాణములు ధరించి యుద్ధసన్నద్ధుడవు  
గమ్ము. సీతాదేవిని గుహలోనికిఁ బొమ్మనుము. మనమీఁది  
కపారమైన సైన్యముతోడ భరతుఁ డెత్తివచ్చుచున్నాఁడు”  
అని పిన్నవించెను.

రాముఁడు:-భరతుఁడు! భరతుఁడు!-మన మీఁది కెత్తివచ్చు  
చున్నాఁడు! నీవు మేల్కొని యున్నావా? లేక కలవ  
రించుచున్నావా?



లక్ష్మణుడు:—నేను మేల్కొనియే యున్నాను, లోకవృత్తి మెఱుంగక, కైక కపటమునకులోనై రాజ్యముకోలోయిన నీవే కలవరింపవలయు. నీకు సందేహమైన గొంత ముందుకువచ్చి యీ రసాలతరువు నెక్కి యుత్తరువు వంకజూడుము.

రాముడు:—నీవు చూచితివే! నీకేమి కనుపట్టినది?

లక్ష్మణుడు:—భరతుని కొవిదార కేతనమును, దానిఁ గాపాడుచుఁ జుట్టుకొనియున్న యనంతసైన్యమును, రథగజ తురగపదాతివర్గమును బొడకట్టినవి.

రాముడు:—నీకు మనతండ్రి చశరథుని శ్వేతచ్ఛత్రము గనఁబడలేదా?

లక్ష్మణుడు:—లేదు. అదే కలకలము మఱింత దఱియు చున్నది. మన కింక వ్యవధానము లేదు, నీవు కవచము దొడిగికొని యుద్ధసన్నద్ధుడై వగుటయొండె, భరతుని చేతితోఁ బడుటయొండె శేషించియున్నది.

రాముడు:—లక్ష్మణా! నీవు ప్రిజ్ఞుండవయ్యును, వృద్ధసంసేవ లేనివాడై వగుటఁజేసి యన్యాయమును దలంచుచున్నావు. ఆభరతుడు నీకెన్నఁడేని నెగ్గాచరించెనా? ఏల నీకీ సందియము? మన మడవికివచ్చిన మూఁడుదినములలోన భరతుడు కొత్తవాడయ్యెనా? రాజ్యలోభము నీవివేకమును మ్రింగివేసినది కాబోలు. కాకున్న నాప్రియసోదరుడు ప్రాణాధికుడు నీకంటె నాకు నతిభక్తుడైనవాడు భరతునితోడఁ బోర నన్నుద్యమింపు

మందువా? ఈ భరతుడు మనల జంపుటకు వచ్చుచున్నవాడు కాదు. రాజగృహమునుండి యమోధ్యకువచ్చి, తానులేనిసమయమున దనతల్లిచేసిన యక్ష్మత్యమును దలచుకొని మనల మరల నమోధ్యకు దోడ్కొని పోవుటకు బరివారముతోడ వచ్చుచున్నాడు. ఐనను, నా మనస్సున కేమోయొక్క యశుభశంకతోచుచున్నది. మనతండ్రి యాభరతునితోడ రాకుండునా? వచ్చుచున్న శ్వేతచ్ఛత్రమేలరాదు? ఆయన మనల నెడఁబాపియయోధ్యలో నిల్వఁగలఁడా? మనతండ్రిని గూర్చినఁ డెట్టి వార్త మనకు వినమన్నదో?

ఇట్లు పలికి శ్రీరాముడు తనలో మఱియు నేమేమో తలంచుకొనుచు నప్రయత్నముగఁదన పర్ణశాల వచ్చిచేరెను.

అక్కడ భరతశత్రుఘ్నులును - సుమత్రుడును - గుహుడును - పాదచారులై ముందువచ్చుచుండిరి. కొంతదూరమున, వెనుక దశరథుని భార్యలును, వసిష్ఠుడును, వారివెనుకఁ దక్కు నైన్యమును వచ్చుచుండెను. ధూమమును జూచి యాశ్రమస్థలము దగ్గఱితిమని యనుకొనిరిగాని, యెంత దూరము నడచినను వారికి శ్రీరామపారవిన్యాస ధన్యమైన ధరణీతలము కనుపట్టకుండెను. కఠినములైన శిలలును గంటకములును ద్రోవ నావలించుకొనియుండెను. అప్పటికి మధ్యాహ్నము కావచ్చుచుండెను చండకిరణుఁడా కాశమధ్యమునకు

వచ్చి దుర్నిరీక్ష్యమైన తేజస్సుతో భూమివంకఁ జూచుచుండెను. కొసల్య మొదలగువారు వాదచారిణులే యైరోగాక పల్లకీలలోనే వచ్చుచుండిరో తెలియదు. చిత్రకూట పర్వతములోని రాలవలని సెగ దుర్భరమైనందున, వన్యసత్త్వములు చెట్లమాటుకుఁ బోవుచు నీశ్వదరుల నారయుచుఁ జెరలాడుచుండెను. భరతుఁడు ముందునడచుచుండెను. వెనుక శత్రుఘ్నుఁడును గుహనుమంత్రులును వచ్చుచుండిరి. ఇట్లు నడచునెడ, వారికిఁ గొన్నికడలఁ జెట్లకుఁ గట్టియున్న గుడ్డపేలికలు కనఁబడెను. అవి యాశ్రమవాసు లడవిలోఁద్రోవ తప్పకుండఁ దమకుటీరముల వలను గనుఁగొనుట కేర్పఱచుకొన్న సంకేతములుగా వా రూహించిరి. హోమామధూమము నిబిడమై యాశ్రమముయొక్క సామీప్యమున వెల్వరించుచుండెను. కొంతదూరము నడవఁగా, వారికిఁ జెట్లమాటు తొలఁగియొక్కయాకుటిల్లు పొడకట్టెను. అప్పుడు భరతుఁడు శత్రుఘ్నునితో 'తమ్ముడా! మనకు భరద్వాజమహర్షి సూచించిన యశ్రమ ప్రదేశ మిదియ. నానిమిత్తమై శ్రీరాముఁ డీ ఘోరారణ్యమున నివసించుట తలఁచుకొన్న నాబుద్ధి నన్ను విడచాడిపోవుచున్నది.' నాకళ్ళు పడఁకుచున్నవి. నేను నడవఁజాల. నన్ను గట్టిగాఁ జట్టుకొనుము, అని చెప్పుచు వారు ఘుండుకు నడిచి పర్ణశాలయొక్క పురోభాగమునకు వచ్చిరి.

శ్రీరాముడు వర్ణశాలకు వెలుపల నొక్కదర్భనంస్త  
రణమ్ముమీఁదఁ గూరుచుండియుండెను. జానకీదేవి ప్రక్క  
నొదిగి నిలిచియుండెను. శిరస్సున జటాకలాపముతో నార  
వస్త్రములు కట్టుకొని కృష్ణాజిన ముత్తరీయముగా ధూళి  
ధూసరితవేషముతో నిపురుకప్పిన నివ్వవలెనున్న యన్నను  
గుఱిఱించి భరతశత్రుఘ్నులు పరువెత్తికొనిపోయి 'అన్నా!  
యని పాదములపైఁ బడిరి. అప్పుడు భరతుని చిత్తవృత్తి  
యెట్లుండెనో యూహించికొనవలయుఁగానివ్రాయవలవికాదు.  
కన్నెత్తిచూచి యేమో మాటలాడఁ బ్రయత్నించెను గాని,  
'అన్నా' యనుటతెక్క భరతుడు రెండవమాట మాటాడలేక  
పోయెను. కన్నుల నూరక నీరు వెడలుచుండెను. అప్పుడు  
శ్రీరాముడువారల లేవనెత్తి కాఁగిలింపుకొని శాంతవచనము  
లతో వారికలఁకఁబాపి ప్రక్కఁగూర్చుండఁజెట్టుకొని, "తమ్ము  
లార! ఏలయీదుర్గమాటపులకువచ్చితిరి? అయోధ్యలో నాయ  
నకు సేమమా? వృద్ధ రాజునువిడిచి మీరిట్లురాఁజెల్లునా? మద్వి  
యోగద్యుఖమున నసరుచున్న నాయనకుఁ గన్నులయెదుట  
మీరైన నుండఁగూడదయ్యెనా? మీరాకకు తల్లులు సమ్మ  
తిగిచిరే?" యనునంతకు భరతుడు దశరథుని మరణవార్తయుఁ  
దాను దల్లులతోను బారులతోను వచ్చినవనియు నన్నకుఁ  
జెప్పివేసెను.

"తెగల. నినుఁ దలంచెయ యేడ్చుచున్ మఱి నీదు దర్భనకాంక్షియై  
నినుఁ దలంగక యున్నబుద్ధుని నేర లేమియుఁ ద్రిష్ఠుఁగా

ననఘ! నీవిడనాడుటన్ భవదా రిపీషితుఁడౌచు నీ  
జనకుఁడక్కట! యస్తమించెను జాల నన్నె స్మరించుచున్!"

రామలక్ష్మణుల మొదలంట నటకఁబడిన కదళీతరు  
పులవలె నేల కొఱిగిరి.

“సముఖముననుండి పితృకార్యములు నెఱవేర్చిన మీరు  
ధన్యులరు గదా! నాయటి నిర్భాగ్యుఁ డుండియేమి, లేకుండి  
యేమి? అక్కటా? మధ్యమలోకము నిరస్త ప్రకాశమే  
యయ్యెనా? లక్ష్మణా! మనకింక దిక్కెవ్వరు? ఆహా! యెట్టిదుర్ది  
నము” అని రాముఁడు శోకభరమ్మునఁ బెక్కువగలఁబెద్దయుం  
బ్రొద్దువగచి మరల ధైర్యముఁదెచ్చుకొని తమ్ములతోడజానకి  
తోడ మందాకినీతీరమునకుఁ బోయి యక్కడఁ గావలయు  
పితృకార్యము లాచరించెను. ఈలోనకాసల్యాదులు తల్లులును  
వసిష్ఠుఁడును బౌరులును సందఱు వీరిని గలసికొనిరి. అప్పుడు  
స్నానమాడి తిడిసిన నారచీరలతో విరియఁబడిన జటాబంధ  
ములతో నీరు కాలుచుండఁ దమపాదములకుఁ బ్రణమిల్లిన  
కొడుకుగోడొడఁ జూచి కాశల్యానుమిత్రుల హృదయము  
లేమైయుండునో యెవ్వఁడు వర్ణింపగలఁడు?



## అష్టమా ధ్యాయము

ప్రకృతియెల్ల శోకమయమై గడచిపోయెను. మఱునటి  
దినము కర్తవ్యాంశములు నివేదించువాడై భరతుఁడు  
శ్రీరాముని బురికి రాకతప్పదని తీవరింపసాగెను.

రాముఁడు:—వత్సా! నీకోర్కి కొనసాగునదికాదు. పితృ  
నాజ్ఞ యెల్లవిధములననుల్లంఘనీయము. సామ్రాజ్యసింహా  
సనమున నునుచుట కెట్టియధికారము కలదో, తండ్రికి  
నన్ను వనవాసమున కనుచుటకు నెట్టియధికారము కలదు.  
ఆయనకోర్కి మేరకుఁ బదునాల్గేడు లరణ్యవాసము నల్ప  
యావల నయోధ్యకు మరలివచ్చెద.

భరతుఁడు:—ఇది, యాయనకోర్కెయేయైన, నేను జెప్పనది  
యేమియునులేదు. నాతల్లి కైకవలననైన తంత్రమునకు  
లోబడి యాయన కావించినశాసనము గావున.

రాముఁడు:—ఎట్టిదైనను, తండ్రియాజ్ఞ యాజ్ఞయే. తల్లికిఁ  
శూడఁ బ్రీతికరము కావుటంబట్టి, ఈ వనవాసము నా  
కెక్కువగా నుపాదేయమగుచున్నది.

భరతుఁడు:—విపరీతబుద్ధియైయెట్లో యనర్థమునువేఁడెగాక,  
నాతల్లి పశ్చాత్తప్తయై నిన్నుఁ బురమునకుఁ దోడ్కొని  
పోవ వచ్చియున్నది. ఆమెయొక్కయుఁ, దక్కిన తల్లుల  
యొక్కయు మాటలు నీకు గ్రహ్యములుగావా?

రాముఁడు:—అవును; ఐనను నాకుఁ జరమొక్తిగాఁ దండ్రి విధించిన వనవాస మవశ్యకర్తవ్యమని తోచుచున్నది. ఆయనమాటలనే నేయుల్లంఘించితి నేని, లోకమునఁ బితృ నాజ్ఞ పరిపాలించువాఁడెవ్వఁడుండును? నన్నీ యుద్యమము నుండి మరల్పరాదు. ఈపదునాల్గేడులును క్షణముఁబోలెఁ గడపి వనవాసాంతమున నేను మిమ్మయోధ్యలోఁ గలసి కొనెద.

భరతుడు:—సర్వజ్ఞుఁడవగు నీకడనేఁ జెప్పవలసిన దేదియును లేదు. మనవంశమున-మనవంశమన నేల? సకలరాజవంశ ములను-జ్యేష్ఠుఁడు రాజ్యసింహాసనమునకు వచ్చుట సనాతనమైన యాచారముగా నున్నది. ధురావహానసమద్భుతైన మీరిర్వురును దొలఁగించుకొని, రాజ్యభారమును నాపైఁ బెట్టినకతన, ఈ రాజ్యమున కెట్టిగతి పట్టునో చెప్పరాదు. రాజుబలహీనుఁడైన సామంతులు నీతిమార్గమును దప్పదురు. ప్రజాక్షోభమును, అవిసీతియుఁ బ్రజ్వరిల్లును. నర్హ సంకరము వాటిల్లును. ఇన్ని యనర్థముల కాస్పదమైనయీ వనవాసమునకుఁ బరాజ్ఞుఁడుఁడవగుటనీకుఁ బరమధర్మము. తండ్రియాజ్ఞ యవశ్యకర్తవ్యమేని ఆ వనవాసము నీకు బదులు నేనాచరించి తండ్రిని సత్యవాక్యుని గావించెదను.

వసిష్ఠుఁడును రాముఁడు మరలి పురమునకువచ్చుటకనుకూలములైన పూర్వరాజుర్ని చరిత్రములఁ బెక్కిరించి నుదాహ

రించెను. తల్లులు వాత్సల్యపూర్వకముగా వేడికొనిరి. ఎన్నియైనను, శ్రీరాముని మనస్సు దిరుగదయ్యె. ధార్మికులు దృఢమనస్కులుగదా! అప్పుడు భరతుఁడుచేయునదిలేక, రాముని ప్రవాసకాలమున సింహాసనమధిరోహింపఁ దన కీష్టములేమింజేసి యాయన తొడిగికొనియున్న పాదుకలు తనకిమ్మని వేడుకొని రామునితో,

“అన్నయ్యా ! నీవెక్కవలసిన సింహాసనమును నిర్భాగ్యుఁడు-ఈభరతుఁ డధిరోహించువాఁడుగాఁడు. నీవులేనికాలమున నీపాదుకలే యీరాజ్యభారమును వహింపఁగలవు. నేను రాజ్యకార్యముల నీపాదుకలకు వినిపించుచు, నీవలెనే జటాధారి నై యయోధ్యాపట్టణములోని కడుగుపెట్టక నకలభోగ వస్తునుడనై దినములు లెక్కపెట్టుకొనుచు నెందేనిఁ గాలమ్ముగడపెదను. పదునాల్గవసంవత్సరము తుదిని నీవు రావేని, నీపాదములు సాక్షిగా- ఈనాతల్లుల పాదములసాక్షిగా-అగ్ని ప్రవేశము గావించెదను” అని ఘోరప్రతిజ్ఞ గావించెను. ఈ యన్నదమ్ముల సంభాషణములు వినుచున్న యాశ్రమఘట్టభరతుని చిత్తశుద్ధిని భ్రాతృభక్తికిని వెఱుగుపడిరి. అదృశ్యులై యాకాశమున విమానముల నిలిచి యీభాషణముల నాలించుచున్న బర్హిర్ముఖులు, రావణవధకుఁ బూర్వరంగము నిరంతరాయముగా నేర్పడినదిగదా యని లోలోన సంతోషపడుచు యథేచ్ఛముగాఁ బోయిరి.

\* \* \* \*



భరతుని చిత్తవృత్తి గాలిలోని దీపకలికవలె నల్ల  
 లాడుచుండెను. అయోధ్యనుండి వచ్చునపుడు భరతునకు  
 శ్రీరాముని మరలఁ దోడ్కొనిపోవచ్చునని కొండంత యాశ  
 యుండెను. అది నేడు విఫలమైపోయినది. ఎవ్వఁడు తనతండ్రి  
 తర్వాతఁ దనకు పూజనీయుఁడో, యెవ్వని బాల్యమునుండి  
 తన ప్రాణములకన్న నధికముగఁ బ్రేమించెనో, యెవ్వని  
 సౌజన్యమునుగూర్చి తా వెఱఁగుపడుచుండెనో, యెవ్వని బల  
 పరాక్రమాదులు రాజ్యాధికారవహనమునకుఁ బరమసమర్థుఁ  
 డని బోధించుచుండెనో, యెవ్వని సుకుమారాకార ముత్తమ  
 భోగయోగ్యమై వనవాసానర్హతను బ్రతిక్షణము ప్రతిబో  
 ధించుచుండెనో, అట్టి యగ్రజుఁడు. అట్టి సుగుణరాశి, అట్టి  
 మహాపరాక్రమశీలుఁడు, అట్టిశ్రీరాముఁడు జానకీసహితుఁడై  
 యరణ్యమున నగచాట్లు పడుచుండఁగాఁ దా నెట్లు పురికిఁ  
 బోగలఁడు? వీరచటనుండుట తన వనవాసనియమమునకు  
 భంగకరమని శ్రీరాముఁడు వీరిఁ బురికిబొమ్మని వేగిరింపఁ  
 దొడఁగెను. కావున వసిష్ఠాసుమతిని వార లారాత్రి వేకువఁ  
 బయనమైరి. అప్పుడు కొనయాసయు వదలుకొని కొడుకు  
 గోడండ్రఁ బదునార్లేండ్ర వనవాసమున కప్పగించి మరలు  
 చున్న కొనల్యచిత్తములో నివిషాదమునుజొచ్చిచూడవలయుఁ  
 గాని వర్ణింపనలవికాదు. శ్రీరాముని దోడ్కొని పోవుటకుఁగాఁ  
 దెచ్చిన పట్టంపుటేనుఁగుపైఁ బాదుకలుపెట్టి భరతశత్రు

ఘ్నులు పాదచారులై వచ్చుచుండిరి. తక్కినవారు వారి ననుగమించుచుండిరి. వారు భరద్వాజాశ్రమముచేరి యా మహర్షికి జరిగిన వృత్తాంతములు విన్నవించి కొంత విశ్రాంతి మించి యావల నయోధ్యకుఁ బ్రసరియిరి.

రాముఁడరణ్యవాసము మానుకొనిన వార్త యయోధ్యలో నల్లుకొనిపోయెను పౌరులు విన్నదనముదోపు మోములతో నీదుర్వార్త నొకరితోనొకరు చెప్పుకొనుచుండిరి. చందనక్షత్రశూన్యమైన వియస్మండలమువలెఁ గాంతిహీనమైన యయోధ్యాపట్టణమును భరతుఁడు చూడ నొల్లకుండెను. కాని తల్లులనచటఁ జేర్పవలసియున్నందున, రాజవీధినుజ్జగించి యొకత్రోవను బురప్రవేశముగావించి, సింహాసనచారములేని గిరికందరములవలెనున్న రాజభవనములఁ దనతల్లుల నునిచి యాపూటనే ప్రక్కఁ దూర్పుననున్న యొకపల్లియ (నంది గ్రామము) లో నుండితాను రాజకార్యముల నెఱవేర్చుటకుఁ దగిన యేర్పాటులెల్లఁ గావించుకొనెను. కతిపయమంత్రివర్గముతో బయలుదేరి, యయోధ్యలో జలప్రాశనమైనజేయక, శ్రీరామునిపాదుకలు శీర్షమునధరించి పాదచారియైరాజవీధిని బోవుచున్న భరతునిఁజూచి పౌరు లద్భుతవిషాదభరితులైరి.

## న వ మా ధ్యాయము

భ్రూరతుఁడు నందిగ్రామమునఁ బాదుకాముఖమున రాజకార్యములు నిర్వర్తించుచుండెను. ఆతఁడు సూర్యోదయమునకు మున్న నిద్రలేచి క్షత్రియోచితములైన కల్యకర్మముల నాచరించి ౮,౯ గంటలకుఁ బాదుకాధిష్ఠితమైన సింహాసనము నొద్దకు వచ్చెడువాఁడు. అక్కడఁ దన దర్శనమునకు వేచియున్న సామంతులకును, ఇతరజనులకును దర్శనమిచ్చి పాదుకలు ప్రమాణముగాఁదనయంతరాత్మ కెవ్వి శాస్త్రవిహితములని తోచునో యట్టియాజ్ఞలఁ బ్రీతిపాదించి మధ్యాహ్నమునకు లోని కేఁగెడివాఁడు. అప్పుడు తున్నివృత్తికొఱకైన యల్పఫలమూలముల భుజించి తక్కుకాలము పూర్వరాజర్షిచరిత్రములు వినుటయందును, వేదవాస్త్రపురాణప్రసంగములయందును వృద్ధజనులతోడఁ గాలమ్ము గడుపుచుండెను. భ్రాతృవిరహదుఃఖమువలనఁ గలిగిన శరీరవైవర్ణ్యమునకుఁ దోడు జటాధారణదులవలనైన మార్పువలన భరతుని గుఱివించుటయే యసాధ్యముగా నుండెను. అల్పాహారము వలనను, ఎన్నఁడు నలవాటులేని యితర ప్రతచర్యలవలనను ప్రకృతి సుకుమారుడైన భరతుఁడు కృశించి తొల్లశల్యావశిష్టుడైనప్పుడు, ఈ నియమములు మార్చుకొనుమని మిత్రులు పెక్కుతెఱఁగుల బోధించిరి. కాని, రామునితోడి పునస్సమాగమ మగునంతదనుక నీనియమములవలన నేమైన నగుఁగాక వానిఁ ద్వజింపవలనుపడదనియు, రాజ్యాధికార

యోగ్యుడైన యగ్రజుఁ డరణ్యమునఁ దపోవృత్తినుండఁ దాను భోగానుభవము నేయుట గురుద్రోహమనియుఁ జెప్పి భరతుఁడు తనపట్టు వీడకుండెను. భరతుని యుల్లాసముకొఱకు సామంతులు నాటకాదులు నృత్యాదులు పెక్కులు కల్పించు చుండిరి. కాని తాను రాజుగాఁడనియుఁ బాదుకలు కార్య నిర్వహణము నేయుచున్నవనియుఁ జెప్పి తాను, అట్టివాని దర్శింపకుండెను. సుఖహేతువులైన వస్తుదర్శనములుగూడ భరతునకుఁ జింతనే గావించుచుండెను 'జానకీసహితుడైన రామునకుండవలసిన యీ భోగములు నాకేల? ఆయన పాద ధూళి ధరించుటకుఁగూడ నేనర్హుఁడనుగాను' అని భరతుఁడు చెప్పచుండెను. అట్టి మహాసీయుని సాన్నిధ్యమున రాష్ట్ర మెల్ల ధర్మమయమై పోయెను. అహింసాపరులయిన మహర్షుల యాశ్రమములఁ గూర్చి సత్త్వములు జాతివైరమును దక్కి కరుణాకలిగియుండునని మనము విందుముగదా! భరత రాజ్యమున నట్టిదియే ఘటించెను. చోరులు దొంగతనము మానుకొనిరి. జారత్వ మనునది దుష్కావ్యాలాపముల యందుఁ జూడవలసినదే. స్వప్రయోజనపరత్వము నామ మాత్రావశేషమయ్యెను. రాజభక్తిమిన్నందెను. 'భరతుని యాజ్ఞ' యన్నజాలును. అది బ్రహ్మత్రుమే. ధర్మము యొక్క శక్తి యప్రతిద్వంద్వ మని యెల్లరకుఁ దోచిపోయెను. వర్ణాశ్రమాచారములు, గురుదేవతాభక్తి, వేదవిశ్వాసము, అన్నియును బ్రస్ఫుటము లయ్యెను. ఇత సామంతరాజులు భరతుఁడన్న భగవచ్ఛబ్దమునకుఁ బర్యాయపదమని వాడు కొనఁజొచ్చిరి. పుణ్యతీర్థావగాహవమునకన్న, బుణ్యక్షేత్ర

దర్శనముకన్న భరతుని జూచుట యెక్కువఫల మిచ్చునది యని ప్రజలు దలంపఁ దొడఁగిరి. దండనీతితోఁ బనియే లేక పోయెను. ధర్మాత్మక్రమణ మసాధ్య మయ్యెను.

భరతుఁడు నందిగ్రామమున రాజ్యము చేయుచుండెను తొల్తటి విషాదవేగము కాలక్రమమునఁ గొంత తగ్గినను రామసందర్శనేచ్చ భరతుని మనస్సున విడనాడక తాండవ మాడుచుండెను. 'అరణ్యవాస మెప్పుడు పూర్తియగునా? శ్రీరాముఁడయోధ్యకు మరల నెప్పుడు వచ్చునా? చతురంగ బలకోశవసుధాన్యములతోడ నేనీరాజ్యము నాయన కెప్పు డప్పగింపఁ గలుగుదునా?' యనిభరతుఁడు దినములు లెక్క పెట్టుకొనుచుండెను. ఐన నొక్క దినమా? రెండు దిన ములా? పదునాలు గేండ్లు గడవవలయు!

చిత్రకూటమునుండి మరలివచ్చిన కొన్ని దినముల వఱకు భరతునకు శ్రీరాములవార్త తెలియుచుండెను. ఆవల వార్తలువచ్చుటడిగెను. ఆరణ్యకుల నెవ్వరి నడిగినను వారు చెప్పనేరకుండిరి. రామలక్ష్మణులే దిక్కునకేగిరో, యేమైరో యెవ్వరికిని దెలియకుండెను. వారు దండకారణ్యము ప్రవేశించి నదిగాని, పంచవటికి వచ్చి యక్కడ శ్రీరాముఁడు సీతను గోల్పోయినదిగాని, వాపము! భరతున కేదియుఁ దెలియదు. సీతా నిమిత్తమై రామరావణులకుఁ బాటిల్లిన ఘోర సంగ్రామముగాని, యందు హనుమదాదినహాయ్యమున శ్రీరామున కొడఁగూడిన జయముగాని, సీతాపరీక్షణము పరి గ్రహముగాని భరతునకు నేమియుఁ దెలియదు, యదార్థము

లైన యిట్టి యుదంతములు దెలియకున్నను, శ్రీరాముఁడు సముద్రమును దాటి రావణునితోడి యుద్ధమున కుపక్రమించిన తర్వాత నపకారతత్పరులైన రక్కసులు కొన్ని మాయలుపన్ని భరతునకు సంశయ విషాదముల వెలయించుచుండిరి. ఒక పరి, దందశూకుఁ డను రాక్షసుఁడు మునివేష ధారియై వచ్చి లక్ష్మణుఁ డరణ్యమునఁ గ్రూరసత్త్వముల పాలయ్యె ననిచెప్పి మిక్కిలి యలజడి కలిగించెను. వేటొక్క పరి, ఇంకొక్కఁడు శ్రీరాముఁడు రావణాసురునిచేత హతుఁ డయ్యెనని నమ్మకము పుట్టఁ బల్కి భరతునిఁ బ్రాయోపవేశముసేయింప నుద్యమించెను. ఇట్టి రాక్షసమాయలు దైవానుకూల్యమున బయల్పడి కార్యము మించుటకుమున్న మాయాపులైన యచ్చెనఁటి రక్కసులే మ్రందుచుండిరి గం సంవత్సరములు- గం సంవత్సరములు-శ్రీరాములవార్త దెలియకుండెను. పాపము! మన భరతుఁ డేమిసేయగలఁడు? పదునాల్గవ. సంత్సరముగూడఁ గడచిక్కుచుండెను. రామ లక్ష్మణుల పోబడి లేదు. అరణ్యములలో సంచరించునపుడు సింహశార్దూలముల పాలేయైరో, విశితాశనుల చేతులనే పడిరో, ప్రవాహములు వనవహ్ని ఇత్యాదిసంపర్భములనే చిక్కుకొనిరో, ఈపదునాల్గేండ్లలో జానకీసహితులైన రామ లక్ష్మణు లెట్లయిరో యని భరతునకుఁ జింత యపార మయ్యెను. పదునాలుగేండ్లకు శ్రీరాముఁడు మరలివచ్చునని యనుకొనుచున్న భరతునియాశ వ్యర్థమే యయ్యెనా? ఆయన వారి యరిష్టనివృత్తికై సందిగ్రామమునఁ గావించుచున్న శాంతికిరీయలు నీటనే గలసెనా?

ఒక్కనాటి సాయంసమయమున సంధ్యాకార్యములు దీర్చి భరతుండు వసిష్ఠాదినహితుండైన యగ్ని సాన్నిధ్యమునఁ గూరుచుండి యుపనిషత్తులు చెప్పుచున్న బ్రాహ్మణులతోడ నర్థవిచారము చేయుచుండెను. వేదపఠనానంతరము బ్రాహ్మణులు పోగా, భరతుఁ డీశ్వరాధ్యానతత్పరుండై కొంతతడవు కన్నులు మూసికొని కూరుచుండెను. “శ్రీరాముండు డేవుముగా నున్నాడు. జానకీనహితుండై లక్ష్మణునితోడ లంక నుండి పుష్పకవిమానమున వచ్చి భరద్వాజాశ్రమమున నుండి యీ శుభవార్త ముందుగా మీకుఁ దెల్పుటకు నన్నంపినాడు” అను మాటలు భరతునకు శ్రుతిగోచరములయ్యెను. ‘ఇదియేమి స్వప్నమా? కాక మనోవికారమా?’ యని భరతుండు కన్నులు దెఱచి చూచునంతకు కనయెదుట మేరుపర్వతమువలెఁ బచ్చని కమనీయవిగ్రహమును, మిక్కిలి యెఱ్ఱవాఁడైన నెమ్మొగమ్మును, పిశంగనేత్రములును వెలుంగ బ్రహ్మవర్చస్వియైన యొక కపిశ్రేష్ఠుండు పొడకట్టి “నేను హనుమంతుఁ డనువాడను, వాయుదేవుని కుమారుడను, శ్రీరాముని దాసుడను, నేను మాయావులైన రక్కసులలో నొక్కరుడగాను, అట్టివారెల్ల లంకలోనే నిహతులైరి. నన్ను సంశయింపకుము” అని తన్నుఁ దానెఱింగించుకొని శ్రీరాముండు చిత్రకూటము వదలినది మొదలు. అంతవఱకు జరిగిన విశేషముల నన్నిటిఁ బూసకూర్చినట్లు భరతునకుఁ జెప్పెను. భరతుండు ముహూర్తమాత్ర మానందముచేతఁ బరవశుండై యేమియుఁ దోచ కూరకుండెను. “వానరోత్తమా! ఇట్టి శుభవార్త దెచ్చి నాప్రాణములు నిల్పిన నీ

మేల్కురు (బతికి)య నుండియోనాకు దోచుకున్నది. స్వామి భక్తి భరితుడై పై న నిన్ను జూచుటచే నాజన్మము సఫలమైనది.” యని యాంజనేయుని గోరిలిండుకొని నత్కరించి యందలి కెరిగించి భరణుడు సపార పరివారముగాఁ దట్టుల తోడఁ దమ్మునితోడఁ బుగోహిసులతోడ రామునిసందర్శింప బోవుటకు బుమలు వెడలెను. ఇట్లోన శత్రుఘ్నుడయోధ్యా పట్టణము నపూర్వశృంగార కళినిమ్ముగా నలంకరింప, నంది గ్రామమునుండి యయోధ్యకుఁ బోవుమార్గము నత్యంత సుగమమ్ముఁ గావింపఁ దగువారి నాన్వేషించెను.

భగతాదులు వాలుకిసదియొద్దకుఁ బోవునంతకు వానరులు గోపతీతీరమును దాటియుండిరి. పైక్షణములోన శ్రీరామునిపుష్పక మెల్లరకు దృగ్గోచరమయ్యెను. అప్పుడు వనవానదీక్షుఁడేసి గుటిలిపరాకయున్న రామలక్ష్మణులను, సీతాదేవిని, బూర్వపరిచయము లేకునికి నజ్ఞాతులైయున్న సుగ్రీవ విభీషణాదులను హనుమంతుఁడు పేరుపేర భరతునకుఁ గౌసల్యాదులకును జూపి యొక్క పెట్టున శ్రీరాముని విమానము నొద్దకుఁ బోయి భరతాదులు వచ్చియున్నారని విన్నవించెను. పుష్పకము భరణీశలమునకు దిగియెను. అప్పుడు రథముడిగి తలఁదాల్చుకొని తెచ్చుచున్న పాదుకలను బట్టి గుటిలింపఁ గలిగెఁగాని లేకున్న శ్రీరాముఁడు భరతుని గుటిలింపనేరఁడు కట్టుకొనియున్న కృష్ణాజనములు, ధూళిధూస



రితములైన మేనులు, వ్రేలాడు జడలు, కృశాంగములునై  
తాపసవేషములతో దూరముననుండి వచ్చుచున్న తమ్ములను  
జూచి శ్రీరామునకే యాశ్చర్యము కలిగెను. కౌసల్యాదులును  
గలిసికొనిరి. ఈ సమాగమమున నన్నదమ్ములకును, తల్లుల  
కును, పౌరులకును, ఎల్లరకుఁ గలిగిన మహిమలైన  
వర్ణనాతీతమైయుండెను. దశరథుఁడు లేని కొఱత యొక్కటి  
యుండఁబట్టి సరిపోయెగాఁక లేకున్న నియ్యనిర్వాచ్య మహా  
నంద సముద్రమగ్నులైన వీరేమైయుందురో !

భరతుఁడు పాదుకలు రాముని కాళ్లదొడిగి “నృపో  
త్తమా! నీయాజ్ఞఁజేసి నీకు భృత్యుండనై యీ పదునాలు  
గేండ్లు రాజ్యభారము వహించితిని. నిన్నీ యయోధ్యాపట్టణ  
మునఁ గలసికొని, యీ రాష్ట్రమును మరల నీకప్పగింపఁగలు  
గుటఁ జేసి నాజన్మము సఫలమైనది. నేఁ గృతార్థుఁడను.  
మాతల్లి కైకయొక్క కోర్కెయు, నటుపై నాసంప్రార్థనమును  
నీవాచరించుటచేత మాకు మఱవరాని మహాగౌరవము నాపా  
దించితివి. ఇంతకన్న నేను గోరఁదగిన యభ్యుదయ మేమి  
యునులేదు ” అని చెప్పి నమస్కరించెను. దేవతలు కుసుమ  
వృష్టిఁ గురిసిరి. ఆవల నండఱును నందిగ్రామమునకుఁబోయి  
యక్కడ నలుగురుకుమారులును దీక్షావిసర్జనము గావించు  
కొని, సముచిత వసనభూషణాదులు ధరించి, నూత్న శృంగార  
కలితయైన సీతాదేవితో సకలపరిచనముతో నయోధ్యాపట్ట

ణము చేరి యక్కడ నపూర్వవిభవముతో - అమరావతీపట్టణమునందు దేవేంద్రుడువలె—వసిష్ఠాది మహామునులచేత శ్రీరాముడు పట్టాభిషిక్తుఁ డయ్యెను.

### ఉ ప స ం హా ర ము.

- చ. కరగతమైన రాజ్యరమఁ గానునకుఁ గొన కార్యధర్మ ము  
స్థిరత నఖండసంపదలు జ్యేష్ఠునకిచ్చె; నతం డయోధ్యకుఁ  
మరలెడు నంత కుగ్రనియమమ్ములఁ బుచ్చెఁ జతుర్దశాబ్దమున్;  
భరతుని సత్త్వవర్తనము పాఠకులారా! తలంచి చూడుఁడీ.
- చ. ఎఱుంగమె తోడబుట్టువుల నెందఱునో సహజార్హధర్మమున్  
జెఱచినవారి! స్వార్థరతిచేఁ గపటాత్మకు లైనవారి; న  
త్రైఱుగునఁగాక సర్వజగతీస్పృహణీయచరిత్రుండైన యీ  
భరతుని మర్త్యమాత్రుఁ డనవచ్చునె? దేవుఁడ యంట పొచ్చెమే ?
- సీ. తనకు రాజ్యముగూర్పఁ దల్లి గావించిన  
కుటిలతంత్రమున కీకొనఁగలేదు ;  
అవల రసిసాదు లరవాదము లాడ  
వెనఁ దదుత్తులు చెవిఁచెట్టలేదు;  
అడవి శ్రీరాముండె యాదేశ మిడ రాజ్య  
మింపారఁగొన నిచ్చగింపలేదు;  
కడువిరాగుల నైన మడికించు నల దురా  
శాపిశాచికిఁ జో టూసంగలేదు;
- తే. ధర్మనిష్ఠాధిరతియు, సోదరజనైక  
పరతయును దోఁపఁ గార్యముల్ జరిపివాఁడు;  
ధరణీరాజ్యమ్ము తృణమట్ల దలఁచివాఁడు;  
భరతునకు సాటి యన్యుఁ డొక్క రుఁడు గలఁడె ?

సీ. పితృనాశ్చ్యవృత్తిం ప్రాప్తా మానా నరసింహా

అమితాంశానాం భాగ్యభవనం కరం  
 బలినేతనానాం సత్సవితరం కరం  
 సర్వ సేవికదేవ మృత్యునామకరం  
 విమరయం నోచ మార్గియం మానా నరసి  
 హాపీత్యం గోష్ఠి లక్ష్మణవికరం  
 బ్రహ్మభక్తం గదాకం గోష్ఠియేనాం దాటి గా  
 మం సేవిష్యం గోష్ఠిసర్వకరం

తే. భారతల పనోత్తమున భార్యుని పూజింప;  
 సిరి మనలుగొల్పు విక్రమములు పోరయిరిదే;  
 అన్న కవృతమ్ము నిడి నూన నూనె దాను;  
 భరతుం డపాకృతుండో? గాక ప్రాకృతుండో?

చ. ఎదుటన యుండె రామభార్య, డేయి విచిత్రము లక్ష్మణుండు బె.  
 ట్టిదపు వ్రతంబు సల్పెనన? దేందము భ్రాతృసవ్యమమ్ముగాఁ  
 బదియను నాలుగేడులు తపం బోసరింప నితం డేయోధ్యలో;  
 నదురితశిలుఁ డీభరతు నట్టియతమ్ములు నల్లరే యెటన్?

మ. కతయో, గాక యథార్థమో, యెటుయినన్ గాకత్తుచారిత్ర మం  
 చితమై యెందఱ సీతలన్ భరతులన్ శ్రీరాములం గూర్చి భా  
 రత వర్షమ్మునఁ; దాదృశాశయమహాగ్రంథాక నిరేతకున్  
 నతి గావించెదఁ బట్టుపుట్టువునకున్ జ్ఞానకవారాశికిన్.

సంపూర్ణము



---

**BHARATUDU by Sri D. S. SARMA**

(APPROVED FOR HIGHER FORMS)

Copyright Registered

Price As. 0-12-0

---

Wrapper Printed at Commercial Printing & Publishing House, Madras-1

